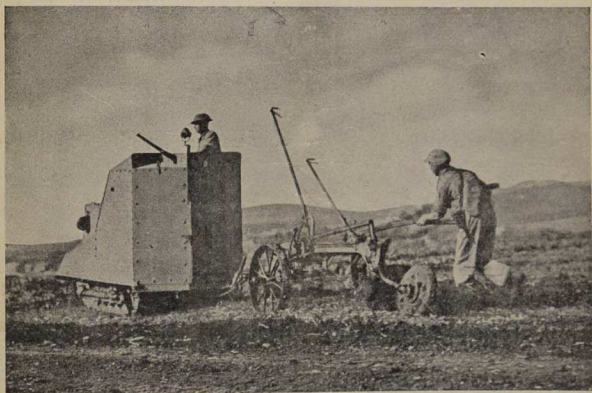




Vanguardia **JUVENIL**

ORGANO DE LA
JUVENTUD SIONISTA "DROR"



DEDICADO A LA HISTADRUTH HAOVDIM
EN SU 24° ANIVERSARIO

1920

1944

Venciendo inarrables dificultades de todo orden, la Histadruth está creando el nuevo tipo de judío y hombre sano.

El milagro de la época moderna de la milenaria historia de Israel —la realización jalutziana— está encarnado en la

Histadruth Haovdim

la gran central obrera de Eretz Israel.

A pesar de todos los obstáculos, la Histadruth está reconstruyendo el país del pasado y del porvenir judío.

Superando al galuth y elevando a la juventud, la Histadruth hace resurgir al macabeo y reedita gloriosamente las épicas luchas del pequeño pueblo de Judea contra los grandes imperios de la Antigüedad.

!!Apoyad la trascendental obra de la Histadruth!!

AMIGOS DE LA HISTADRUTH

Ayacucho 352

Buenos Aires

SUMARIO

CASTELLANO			
AVJANA — Las luminarias de Januca nos señalan el camino	Pág. 1	S. KLARMAN — Scholem Alijem	15
Dr. E. DICKMANN — Una palabra sobre "Vanguardia Juvenil"	" 2	NOE — Estampas droristas	19
L. SCHFIZMAN — El rol de la Histadruth en la realización sionista	" 3	I. HERSZKOWICZ — Frintschaft	19
M. KLIGER — Una carta a Chile	" 4	O. — Vocabulario hebreo	19
M. JOSELEVICH — Terrorismo	" 5	IDISCH.	
LEVI — Saludos	" 7	O. — Histadruth, Borojov, Weizmann	1
M. SMILANSKY — Romanov	" 8	M. KOIFMAN — Con el espíritu de la Histadruth	2
O. — El Hanoar Haoved cumplió 20 años de vida	" 9	MENAJEM — Piojos	3
J. KASPIN — A los droristas de todo el país	" 9	J. FALATIZKY — En los caminos de Borojov	4
VATIK — El aporte de Ber Borojov a la ideología sionista	" 10	ZEEV — Sentimientos de una jalutzá	5
ARTZI — Nosotros en el mundo	" 11	REUBENI — El aspecto educativo de Januca	6
A. ZISKIND — Weizmann y el movimiento jalutziano	" 12	N-J — En la estación del tren	7
O. — Informe de la Majleket Hakranot	" 14	J. FALA — Moschavá	9
O. — Conciertos especiales para el Hanoar Haoved	" 14	S. ZALAZNIK — Por qué?	10
		B. MIGOVSKY — La nueva destrucción (en hebreo)	10
		LEIKE — La Histadruth y la construcción de Eretz Israel	12
		El dibujo de la página central ha sido ejecutado por la compañera Fanny Lebedinstky.	



Vanguardia

JUVENIL

ORGANO DE LA

JUVENTUD SIONISTA "DROR"

Dirección y Administración: AYACUCHO 352

BUENOS AIRES

DICIEMBRE 1944 — ENERO 1945 — KISLEV-TEVET 5705

Nº 20-21

LAS LUMINARIAS DE JANUCA NOS SENALAN EL CAMINO

He aquí que estamos de nuevo frente a Janucá, la fiesta del heroísmo y de la fe ilimitadas, que nos trasladada hacia una época de profunda crisis en la vida judía, cuando el pequeño pueblo retornado del cautiverio de Babilonia, que se hallaba entregado a labrar pacíficamente su tierra y a elaborar su patriotismo espiritual aún endeble y no tonificado, se vió repentinamente arrojado a su encuentro violento contra una de las culturas y de las fuerzas militares más poderosas de la antigüedad.

Pero, ¿cácomo es necesario repetir aquí la historia de la epopeya de los Macabeos? No lo creemos. Se trata de uno de los episodios más conocidos de la historia judía; de aquellos que una vez aprendidos no desaparecen más de la mente y del espíritu. Deseamos, por lo tanto, sólo glosar algunos hechos y tratar de desentrañar la esencia misma de lo que celebramos y recordamos en Janucá.

Sin duda que la épica lucha de los Macabeos puso en evidencia un despliegue maravilloso de potencias morales en el seno del pueblo judío. Campesinos sólo adiestrados en la labranza del suelo; levitas que se habían dedicado desde generaciones a la enseñanza de la Ley y de las letras; sacerdotes que guardaban con fervor y abnegación la santidad inmaculada del Templo; en fin, toda la masa judía, que jamás

había conocido el arte bélico, levantóse en armas contra las huestes veteranas de Antiocho, representante de la civilización griega ya decadente, que quiso imponer a viva fuerza su cultura, religión e idioma al pueblo judío. Y a pesar de que los enemigos eran más fuertes y en mayor número, fueron vencidos por aquel ejército de la "resistencia" —tal vez el primer ejército de esta naturaleza que el mundo haya conocido— que dirigido por los Macabeos salvó el honor y la dignidad judías.

Sabemos que los triunfos militares fueron importantes; que el Estado Judío logró resurgir de esta manera en su expresión de entidad soberana e independiente por dos siglos hasta el derrumbe final en la guerra contra Roma; que estos dos siglos fueron de una intensidad extraordinaria en el proceso de la cristalización espiritual del pueblo judío, que lo aprovechó para acozarse moral y éticamente, creando sus grandes reservas espirituales, como intuyeron la proximidad del galuth en el cual hubiéramos sucumbido a no mediar esta circunstancia, por la falta de savia vital en el destierro. Sin embargo, a pesar de la trascendencia de los triunfos militares, cuando los sabios antiguos judíos plantearon la pregunta: "¿Por qué se festeja Janucá?" no titubearon en responder relatando la leyenda del oleo sagrado que iluminó al Templo en forma tan milagrosa. La concepción ju-

diá quiso evocar en Janucá no los triunfos militares, tan importantes, sino el triunfo de la fe judía, que era en primer término el triunfo sobre las tendencias helenizantes en el seno del pueblo mismo. Por medio de la llama de las luminarias se deseó simbolizar la purificación de la grey, que después de una honda crisis interna supo retomar su trayectoria y proseguir su camino prístino.

En efecto: por primera vez en su historia halláronse los judíos frente a una civilización poderosa y atrayente. De la órbita de los pueblos del Asia Menor y Egipto, con los cuales Judea se había enfrentado hasta entonces, y cuyas concepciones primitivas no podían resistir el elevado simbolismo del monoteísmo judío, aún en su estado no desarrollado, pasaron repentinamente a la órbita de la cultura greco-romana, tan esplendorosa y bella. Se inició entonces un proceso de emulación, movido generalmente por motivos bastardos, aunque nos podemos explicar que el brillo alegre de la civilización pagana haya atraído también sinceramente a algunos espíritus judíos, que cansados de la austeridad de la modalidad judaica deseaban trocarla por el bullicio del Olimpo, donde hasta los dioses sufrían las pasiones de los hombres. Pero el proceso de helenización se produjo especialmente en las clases dirigentes, que deseaban congraciarse con el poder.

Una palabra del Dr. Enrique Dickmann sobre "Vanguardia Juvenil"



Al agradecer sinceramente al Dr. Enrique Dickmann las líneas que reproducimos, que nos honran y enorgullecen, le enciamos nuestra feroceros adhesion con motivo de su 70 natalicio. Su vida que es una trayectoria noble y generosa debe servir de ejemplo e inspiracion para la juventud.

Darse a sí mismo el nombre de "Vanguardia Juvenil" obliga a muchas cosas. La juventud es, por su propia naturaleza, la Vanguardia de la Humanidad. Es la nueva generación que reemplaza a la vieja. Ahora bien, colocarse a la Vanguardia de la juventud es ser doblemente Vanguardia. Es ser portestandarte de grandes Ideales y del noble y fecundas ideas. Ninguna ideal es más grande que la defensa de la Justicia y del Derecho, y ninguna idea es más noble y fecunda que la lucha por la Libertad y la Democracia. Tales deben ser — y lo son — los ideales y las ideas de la Juventud Sionista "DROR", y de su órgano "Vanguardia Juvenil". La inminente reconstrucción de la patria de Israel en Palestina debe ser basada sobre los eternos principios de Justicia y Derecho y fundadas sobre la Libertad y la Democracia. Así se cumplirá el anhelo eterno y universal de sus profetas, que de Sión saldrá la luz: ¡la luz de la Verdad política y de la Justicia Social!

Enrique Dickmann
Valle Hermoso, noviembre de 1944

"Darse a sí mismo el nombre de "Vanguardia Juvenil" obliga a muchas cosas. La juventud es, por su propia naturaleza, la vanguardia de la humanidad. Es la nueva generación que reemplaza a la vieja. Ahora bien: colocarse a la vanguardia de la juventud, es ser doblemente vanguardia. Es ser portestandarte de grandes ideales y de nobles y fecundas ideas. Ningún ideal es más grande que la defensa de la Justicia y del Derecho, y ninguna idea es más noble y fecunda que la lucha por la Libertad y la Democracia. Tales deben ser — y lo son — los ideales y las ideas de la Juventud Sionista "DROR", y de su órgano "Vanguardia Juvenil". La inminente reconstrucción de la patria de Israel en Palestina debe ser basada sobre los eternos principios de Justicia y Derecho, y fundadas sobre la Libertad y Democracia. Así se cumplirá el anhelo eterno y universal de sus profetas, que de Sión saldrá la luz: ¡la luz de la Verdad política y de la Justicia Social!"

(Firmado): ENRIQUE DICKMANN.

Valle Hermoso, noviembre de 1944.

roso dominador y de esta manera ascender en la escala social; es el hecho que se ha repetido mil y una veces en el galuth: este fue también uno de los aspectos del movimiento de la emancipación, que — como entonces, como siempre — fue portado por las clases acomodadas.

Por ello la reacción de la masa judía fue tan violenta, porque era al mismo tiempo una lucha por la pureza de la tradición judía, contra los que deseaban imponer el paganismo a la fuerza;

un levantamiento contra aquellos que por el plato de lentejas de una "emancipación" ficticia, se emancipaban de lo judío y, por ende, querían pactar con el enemigo creyendo de esta manera poder usufructuar de la opresión del pueblo humilde.

Esta es Janucá, y esta es su esencia actual a través de los tiempos y su enseñanza para las generaciones. Por ello pudieron decir tan bien los antiguos pensadores judíos: "Las solemnidades rituales sólo se podrán practi-

car mientras existe el Templo; pero las luces frente a la Menorá iluminarán eternamente". Y siguen iluminando las luces de Janucá el nuevo retorno judío a Eretz Israel, que también se produce al llamado del Maccabeo-Jahud, acudiendo de los confines del mundo las huestes pacíficas que en magnífica epopeya de reconstrucción restaurarán el hogar judío sobre bases de justicia y equidad.

L. SCHIZMAN

Nueva York - Por avión, Especial para VANGUARDIA JUVENIL.

EL ROL DE LA HISTADRUTH EN LA REALIZACIÓN SIONISTA

Desde el momento de su aparición, declaró el sionismo una guerra tanto contra los asimilacionistas judíos, como contra los diversos propagadores de una misión para Israel, que querían negar el derecho de vida al pueblo judío en nombre de una supuesta misión judaica de carácter universalista y abstracto; la Jerusaleem celeste como adversaria de la Jerusaleem terrestre. Elevando hacia las alturas más remotas el rol del judaísmo, los portadores de la misión de Israel olvidaron a los judíos de carne y hueso que sufren en este valle de lágrimas.

Mija Josef Berdichevsky, el famoso escritor hebreo, formuló de esta manera siguiente la esencia íntima del sionismo: "Y seréis un pueblo sagrado" (dice la Biblia), pero un pueblo que agoniza en su miseria, no es un pueblo sagrado. Un pueblo que es diariamente humillado y maltratado no puede ser sagrado. Un pueblo sagrado también debe ser un pueblo viviente".

Los conductores y maestros del sionismo obrero tradujeron estas palabras tan verdicas en una obra palpante y redentora. Josef Jaím Brenner, el malogrado escritor, advertía a la juventud judía de que se alejara del misticismo y de las fantasías de la imaginación: "Es necesario tonificar el realismo y la santidad en el mundo; es necesario corregir la vida judía; normalizarla".

La esencia del sionismo la veía Brenner en una "generación vestida con las ropas rotas de obreros". La generación de los jalutzim: que vincula el realismo con la santidad, es el puente vivo e indestructible entre el judío y el judaísmo, entre la Jerusaleem celeste y la terrestre.

La organización obrera de Eretz Israel, conocida hoy mundialmente con el nombre abreviado de "Histadruth", no es sólo el resultado de la obra de los Brenner, Katz-

nelsohn, Trumpeldor o Ben Gurión, — sino que es la creación de una generación de jalutzim, es el producto colectivo de aque- la generación vestida con las desechadas ropas de obrero, que comenzó siendo un grupo solitario y burlesco, para ser luego la roca sobre la cual se levanta el templo del renacimiento judío: la columna vertebral del Estado Judío en Eretz Israel; el ejemplo y el faro luminoso para el mundo entero de una convivencia humana más libre y más justa y de un porvenir mejor.

La Histadruth es un movimiento específico y singular. Berl Katznelsohn, el dirigente y maestro del sionismo obrero recientemente fallecido, ha dicho de la Histadruth en su estilo claro y concentrado: "El movimiento obrero en Eretz Israel no tiene parangón en el mundo entero. Creo con profunda fe que nuestro movimiento está destinado para grandes hechos".

La Histadruth es, podríamos decir, la expresión más profunda de la sabiduría histórica y de la concepción filosófica del pueblo judío, es el triunfo de la idea de la síntesis, del amalgama de ideales y tribus, generaciones y caracteres: es el resultado del acrisolamiento de muchas verdades parciales en una verdad central y penetrante que postula la redención del pueblo y la redención del trabajo. La Histadruth es el "Ejrad" (Dios es único) del judío contemporáneo. La Histadruth personifica lo mejor que el espíritu creador judío ha realizado; se nutre de las fuentes más pristinas de la cultura judía, trasplantando al mismo tiempo a Eretz Israel las conquistas espirituales y económicas más modernas de la cultura universal. La trayectoria de Israel hacia el mundo y del mundo hacia Israel, se manifiesta de la mejor manera en el sionismo y alcanza su mayor elevación en la Histadruth que es la

L. Schizman era dirigente del DROR en Polonia. Actualmente reside en los Estados Unidos de América donde activa en el movimiento de la Palestina Obrera. Recientemente se publicó un libro del cual es autor, titulado "El levantamiento del Ghetto".

portadora de la realización sionista, del sionismo perfecto, de la redención judía por medio del suelo y del trabajo.

Cuenta la leyenda que el primer hombre fué creado de partículas de tierra, que Dios ha reunido de todos los confines del mundo. La Histadruth fué creada por los átomos judíos venidos de todos los confines de la diáspora, de todas las tribus y grupos. La nueva historia judía, que comienza a escribirse en Eretz Israel, es en primer término la historia de un nuevo individuo judío, que con abnegación de pioner lo empieza todo de nuevo, combate todo lo que significa un dogma y una verdad canonizada, tratando de legar a las fuentes mismas del espíritu histórico del judaísmo, de la creación original judía.

La Histadruth no es únicamente una organización de carácter económico-profesional, no sólo un movimiento colonizador de pioneros y conquistadores pacíficos o un movimiento educador de niños y adultos, de millares de jalutzim en todas las diásporas; tampoco es sólo la expresión del ansia de redención que anida en los corazones judíos o el brazo fuerte en la lucha política por la emancipación del pueblo judío. La Histadruth es todo esto y algo más: es "el pueblo en marcha", el crisol de las tribus y colectividades judías en su proceso para la formación de una nación libre, el "Am Oved" — el pueblo del trabajo. Si el sionismo significa retorno hacia el espíritu judío y hacia el suelo judío: si es el reencuentro de su propia personalidad como pueblo, sería imposible de concebir y representarnos este proceso sin la intervención del obrero judío, sin la Histadruth.

El obrero judío en Eretz Israel siente por todo ello que sobre sus espaldas colocó el genio de la historia judía una misión histórica de

una naturaleza única y singular en el mundo entero.

Bialik sintió hondamente esta específica misión del galutz en la realización del sionismo, formulándolo de la manera siguiente: "Tengo la plena convicción que en el mundo entero no existe un solo rincón cuyos constructores y creadores puedan compararse con los de Eretz Israel. En Eretz Israel entona una canción y una plegaria todo ladrillo que se coloca en un muro. Los obreros no son simples jornaleros, oprimidos por sus patronos, sino hombres que construyen un porvenir para ellos mismos y para sus hijos que los seguirán. Ver esto con los propios ojos es una dicha sin parangón".

La Histadruth fué fundada en Janué en el año 1920, con 4 400 afiliados. Actualmente cuenta con cerca de 140 000 miembros. Tres cuartos de toda la población obrera de Eretz Israel forma parte de la Histadruth.

No existe casi una sola conquista importante en Eretz Israel, en el terreno económico, político o cultural, que no lleve el sello de la Histadruth; lo que no ha sido conseguido directamente por ella, fué forjado bajo su inspiración o influencia, o por medio de su ejemplo.

La falta de espacio no nos permite referirnos aunque fuese en forma somera a la ramificada actividad de la Histadruth, sus instituciones y logros, pero no podemos dejar de resumir en pocas líneas algunos datos sobre el ischuv en los cinco años de la guerra.

50.000 judíos entraron al país desde el comienzo de la contienda: Eretz Israel ha sido el centro de salvación más grande para los judíos torturados en el infierno nazi. Los judíos de Eretz Israel contribuyeron también por medio de sus acciones financieras, en una forma proporcionalmente mucho mayor que las demás comunidades judías libres del mundo, para la salvación de los judíos en los países ocupados, ya sin hablar del envío de centenares de delegados y otros esfuerzos que la historia sabrá recordar y destacar.

FRAGMENTOS DE UNA CARTA DE LA MAZKIRUT EN ERETZ ISRAEL AL DROR DE CHILE

Del Dror de Argentina nos informaron acerca de la constitución de nuestra organización, lo cual nos ha alegrado enormemente.

Es nuestro más ferviente deseo que nuestro Mov. Dror se desarrolle y llegue a ser fuerte en los países sudamericanos.

No debemos sumergirnos en un luto por nuestra pena tan profunda como el océano. Nuevas tribus de nuestra nación dispersas en países lejanos que hasta ahora se mantenían separadas y no participaban en el trabajo de reconstruir nuestro país, deberán tomar sobre sus hombros una parte de la carga, y empezar a trabajar con cuerpo y alma para hacer de Eretz Israel un hogar libre para nuestro pueblo.

Hemos sufrido pesadas pérdidas e igualmente pesada debe ser la responsabilidad de los que han quedado vivos.

Se nos llama a estrechar los lazos entre nuestro pueblo disperso en los más variados países del mundo.

Cincuenta nuevas colonias fueron creadas, siendo 39 de ellas poblaciones obreras. 136 000 jóvenes judíos de ambos sexos se han anotado como voluntarios al estallar la guerra, para participar en las más diversas tareas vinculadas con la lucha. 30 000 voluntarios judíos luchan en los diversos frentes. El 60 por ciento de ellos — 18 000 — son miembros de la Histadruth.

La participación judía en la industria bélica y otros servicios vinculados con el ejército han sido en una importancia extraordinaria. En los cuatro años que median entre 1939 y 1942 se han agregado 481 nuevas fábricas y más de 900 talleres. La industria ha ido progresando sin cesar en los últimos dos años.

La superficie de la colonización obrera se ha visto acrecentada en los 5 años de la guerra de 280.000 dúnams a 550 000

La Histadruth elabora actualmen-

Sobre cada joven judío recae esta responsabilidad y él debe considerar como un deber tomar parte activa en el trabajo de reconstrucción de nuestro hogar — el lugar de reunión de los exilados — para que el lazo sea fuerte y el amor fraternal en nuestro pueblo se haga profundo.

Le enviaremos constantemente todas nuestras publicaciones. La falta de conocimiento del hebreo provocará dificultades en nuestras relaciones y en la utilización del material que les enviaremos. Vds. deberían de estudiar intensamente la lengua hebrea que es la primera llave para un entendimiento de nuestros problemas e intereses en Eretz Israel. Consideren ésta como vuestra primera y céntrica tarea. El hebreo es la base primaria de nuestro movimiento. Los saludos de los compañeros, nombres, grupos y secciones, scoutismo deben ser hechos en hebreo. Más tarde les enviaremos una lista de todos los términos aceptados en nuestro movimiento. Debe-

te planes para recibir una inmigración judía en masa y posibilitar una colonización al terminar la guerra. Las últimas informaciones recibidas relatan de que han sido colocado los cimientos para 19 nuevas colonias y que nuestro patrimonio nacional cuenta actualmente con 300 colonias judías.

Los obreros de Eretz Israel recuerdan con devoción las palabras de Berl Katznelosohn, el guía espiritual del movimiento: "Desde que llegué a Eretz Israel, salvádome del destino que me esperaba en el galutz, se me grabó este concepto: "Una astilla que ha sido salvada de la llama".

Que estas palabras se graben en los corazones de los amigos de la Histadruth en el mundo entero. Salvemos del fuego todo lo que aun puede ser salvado. ¿Sabrá nuestra generación elevarse para cumplir con esta su misión en forma digna?

TERRORISMO

En las últimas semanas se ha producido un hecho, que ha provocado una reacción condenatoria por parte del mundo judío. La muerte de Lord Moyne, a manos de dos judíos, ha suscitado una honda inquietud y ha venido a crear una preocupación más en las esferas sionistas.

En efecto, las actividades de los grupos terroristas de Eretz Israel, ha culminado en el atentado contra Lord Moyne. Frente a este delito, el Ischuv palestinese y la opinión pública judía han levantado unánime y espontáneamente su voz de censura, contra las bandas que pretenden alcanzar objetivos políticos, por hechos de fuerza.

Es indudable que tales individuos fanáticos —y como todo fanático, peligrosos— no añaden con sus desmanes un sólo ladrillo en la obra de estructuración del Estado Judío. A nada constructivo puede conducir y menos en las actuales circunstancias (a un paso del reconocimiento de las brigadas judías), la violencia criminal y el ensañamiento perpetrado a veces contra gente completamente ajena a las esferas del gobierno colonial británico. Ello ha de merecer nuestro repudio, por nuestro sólo atributo de judíos. Nuestra futura patria debe levantarse, con medios que estén esencialmente condicionados con el espíritu histórico, que heredamos de nuestros antepasados. Y la ética judía, la más luminosa guía en el arduo camino de nuestra redención, se opone terminantemente al uso de esas vías tortuosas.

Es verdad, empero, que los funcionarios de la potencia mandataria, con sus continuos desquicios e injusticias para con los judíos no se hacen propiamente merecedores de un premio estimulante. Si hay defensa alguna para los terroristas, es que constituyen la reacción desesperada contra un sistema, en cuyo inventario polí-

tico ley y humanidad, son rubros afectados de un peligroso raquitismo progresivo. Y cuando tales valores pierden significación, y su lugar es ocupado por otros tal como interés y egoísmo— la sociedad sufre un desequilibrio, y los principios morales desconocidos y violados, hacen que los hombres, ansiosos de hallar justicia, recurran a

vías ilícitas, por no hallarse expeditas las legales. El terrorismo ha nacido en el caldo de cultivo, cuidadosamente preparado por la política mandataria.

Por ello creemos que los tribunales que juzgarán a los terroristas están inhibidos moralmente de hacerlo. Únicamente nosotros judíos, somos los que por nuestra calidad espiritual, tenemos la suficiente idoneidad para condenar tales actos, porque nuestra alma nacional forjada durante centenares de años en la senda del dolor, siente una repulsión instintiva hacia la sangre derramada.

Sin embargo, debemos consignar que hemos notado dos aspectos diferentes en la reacción judía. Por una parte lógica condenación contra el terrorismo. Pero junto a ella, hemos observado la honda preocupación que han causado los atentados— por el hecho de que los mismos puedan resultar una traba en la marcha de nuestro movimiento.

Y si lo primero no requiere comentario, ya que de otro modo no puede ser, en cambio deseamos exponer algunas reflexiones acerca de lo segundo.

Creemos que nuestra inquietud, por el hecho de que los atentados puedan significar una barrera más,

rán esforzarse por ampliar la organización, por crear nuevas secciones en cada ciudad o pueblo de su país en cada lugar donde haya una juventud judía disponible. Vigilen cuidadosamente el trabajo de educación cultural y fundamental. Deben esforzarse por construir una Hajschará Jalutziana en una zona agrícola. Sean activos para el K. K. L.

Hacemos grandes trabajos para prestar ayuda a los restos de nuestro movimiento que queda en el continente europeo. Sabemos de la existencia de grupos del Dror activos en movimientos subterráneos,

a pesar de las horrosas condiciones de vida en Bélgica, Francia, Hungría, Polonia, etc. Los miembros de nuestro movimiento llevan el rol central en el trabajo dentro de la juventud en la labor de rescate y la batalla defensiva. Vivimos en la esperanza que la liberación de Europa del yugo de la bestia nazi, saque a la superficie del suelo grandes grupos de nuestro pueblo y por sobre el duelo de los muertos, la pena quemante por haber sido débiles y por nuestra sordera en la diáspora y con grandes deseos de reorganizar una vida libre e independiente, una vida de crea-

ción y trabajo en Eretz Israel. Se levantará un gran movimiento Hejalutz que romperá e inundará Eretz Israel con inmensa fuerza.

Con pena en nuestro corazón y con esperanza rogamos por el día en que los abrazaremos a todos ellos en nuestros brazos.

Queridos amigos: sed fuertes y dignos de las grandes tareas que el terror de estos días y la destrucción de nuestra nación han depositado sobre nuestros hombros.

Esperamos vuestra respuesta.

M. KLIGER

para la consecución de nuestras aspiraciones, es completamente injustificada.

Recordamos que en una oportunidad en que Weizmann expuso ante la Comisión Peel, las aspiraciones sionistas, hizo alusión en una parte, a uno de los complejos judíos. "Cuando se comete en Londres un asesinato —manifestó— todos los judíos ruegan a Dios, temerosos ante posibles represalias, que el asesino no sea uno de su pueblo.

Contra este complejo, que se ha revelado frente al crimen político que ocasionó la muerte de Lord Moyne, es menester luchar con todas nuestras energías. El Ischuv es completamente ajeno a esas actividades delictuosas. El espíritu Jalutziano que puso en evidencia su alta moral en la lucha contra las bandas árabes, está a mil leguas de distancia de los terroristas, importadores de gérmenes extraños. El judaísmo de todo el mundo, se siente completamente ajeno a esos crímenes. Entonces ¿de dónde proviene esa preocupación? ¿Es que también en la esfera de nuestro movimiento que pretende renovar la enferma psiquis del pueblo, y también en E. Israel, donde ha surgido esa sociedad nueva, nos hemos de dejar dominar por esos complejos? ¿Es que también en E. Israel, el judaísmo es responsable por los hechos de un o unos irresponsables? No podemos creer tal cosa.

Es probable que nuestros dirigentes crean que tales hechos puedan ser muy bien aprovechados, por aquellos cuyos intereses estén en pugna con nuestras aspiraciones, y que la potencia mandataria pueda esgrimirlos contra nuestras justas exigencias. Aquí está el quid.

Sostenemos que esas preocupaciones son superfluas. Y pensamos así, porque esos hechos no tienen sino una significación secundaria en la línea de acción que se ha trazado el Ministerio de Colonias, cuyo motor se halla accionado por resortes más profundos.

Tenemos dos caminos perfectamente definidos ante nuestras aspiraciones. El primero, es que la

potencia mandataria obre de buena fe y en consonancia con sus deberes y promesas— y con los principios de equidad. En este caso los incidentes nada habrán de significar. El segundo, que trate de perjudicar, en beneficio de sus propios intereses, la realización de nuestros objetivos. En tal caso usará de argucias y falsedades, invocará hechos existentes con miras maliciosas, o los inventará y los patrocinará como lo hizo con el problema árabe. Y en este caso, de nada valdrá que cada uno de los judíos de E. Israel y del mundo entero, sea un ejemplar de la perfección moral viviente, ni que to-

da nuestra obra haya sido realizada por medios leales y dignos. Y demostrarlo sería tiempo lamentablemente perdido.

Debemos rechazar pues, este nuevo problema que nos hemos gratuitamente endosado. Y aunque ello no nos aparte de nuestra firme posición contra los terroristas, tampoco debe traer consigo consideraciones que puedan turbarnos o detenernos en nuestra marcha, restándonos energías, que debemos dedicar totalmente a nuestra obra que, pese a todo, habrá de realizarse.

M. JOSELEVICH

Bahía Blanca, diciembre de 1944

CON UNA MESIBA SE CLAUSURO EL PRIMER CURSO DE HEBREO EN NUESTRA ORGANIZACION

Con motivo de clausurarse el primer año del curso de hebreo del snif "Centro", los alumnos del mismo organizaron una íntima mesibá, en la que el maestro Abraham Waisman fué objeto de una calurosa y sincera expresión de parte de sus alumnos y compañeros.

Hizo uso de la palabra en dicha mesibá, el compañero Menajem en nombre de la Lischka Merkazit. Después de referirse detalladamente sobre las varias etapas que la Organización ha atravesado en sus casi 11 años de vida. Hizo recalcar que el aprendizaje del hebreo y del idish es parte integral de nuestra labor educativa. La DROR es una Organización que no vive solamente con el presente. Pensamos en el futuro, y nuestro futuro está íntimamente vinculado con los compañeros de Eretz Israel, que pese a todos los obstáculos siguen construyendo esta monumental obra que es la de un hogar para nuestro martirizado pueblo.

Subrayó el compañero Menajem que nunca hemos agasajado a nadie, y si nos hemos reunido esta vez, es porque quisimos expresar nuestra profunda satisfacción al ver que nuestros compañeros comprenden perfectamente el valor educativo del hebreo. Quisimos también expresar nuestro agradecimiento a la Histadrut Ivrit (Organización Hebrea), que nos ha posibilitado la realización de dicho curso, designando al maes-

tro Waisman para dirigir el mismo, y a todos los compañeros mayores, como el compañero Karp en Bahía Blanca, Balbinder y Ketter en Tucumán, Lerman en Gra. Roca, Marmore en V. Aleina y a todos aquellos que prestan su desinteresado apoyo a la DROR, para que pueda realizar las tareas que se trazaron en la última Moatza.

En nombre de los alumnos saludó al maestro, la compañera Malké Goldstein, quien habló en hebreo e idish. Expresó la compañera el ambiente camaraderil que reinaba durante la realización del curso. Muchas veces los alumnos se olvidaban que estaban con su maestro, porque el compañero Waisman logró conquistar a los alumnos y convertirlos en amigos.

Abriamos la esperanza —terminó diciendo la compañera Malké— que el próximo año, una vez finalizada la Moschavá, participarán mayor cantidad de compañeros en el curso de hebreo, y quizás sea necesario organizar dos cursos, para dar oportunidad a los compañeros que por diversas causas no pudieron asistir este año.

La Histadrut Ivrit delegó a sus miembros M. Maidanik y J. Rinkevich. El último hizo uso de la palabra en nombre de dicha Organización, refiriéndose a la vital importancia del hebreo para los compañeros de la DROR, quienes ya han demostrado su comprensión y seriedad

SALUDOS

Sábado, es el día de yeschivá en nuestro snif. Me dirijo al local y ya en la puerta siento un griterío terrible, lo que me hizo pensar que dentro debía de haber una "batalla campal". Me apresuro a entrar y veo a todos los droristas, noarim y tzofim, hablando cada uno por separado; pude captar apenas algunas frases sueltas: ¿qué vamos a llevar? ¿Cómo vamos a ir? ¿dónde vamos a ir (casi todos decían lo mismo y nadie contestaba a nadie). Llamo a un javer aparte para que me explique que pasa allí. Me dice que quieren hacer al día siguiente una haflagáh, con eso me bastó para comprender todo. En medio de ese griterío se propone que vayamos al lugar donde se hizo la quinta Moschavá; enseguida todos están conformes y nadie discute ya.

Nos ponemos de acuerdo dónde nos encontraríamos al día siguiente, bien temprano.

Ya es domingo, a la mañana. Poco a poco van llegando los droristas con sendos paquetes en la mano; al rato tomamos el tranvía, todos están ansiosos de llegar: los que participaron en la última Moschavá, para volver a vivir aunque sea un día, aquella hermosa vida; y los que no han participado en ella estaban más impacientes aún queriendo saber la causa de la ansia de los demás.

Por fin hemos llegado. Nos sa-

len al frente Leibale (el perro) y Antonito, éste último no sabe si estar triste o contento, nos empieza a preguntar por el cocinero, por Enrique Pam, por el jugador de River. (Torito le había dicho que ahí jugaba). Al rato se pone triste, nos cuenta que el arroyo había inundado el terreno y cuando se fué el agua, el patrón hizo aparejar la tierra; la noticia nos quitó alegría también a nosotros, eso significaba que ya no quedaban las canaletas de las carpas, ni la cocina, ni el puente de Hugo, ni el Maguen David, que los javerim se habían comido tanto en hacer en la tierra para el día de la inauguración de las Moschavá, ni... ¡ah, no! eso no podía ser, eso tenía que quedar, a la mayoría nos asaltó el mismo pensamiento, vaclantes nos acercamos al centro del bosquecillo y allí estaba, algo deshecho, pero estaba el mapa de E. Israel que tan bien habíamos grabado en la tierra. Instintivamente lo rodeamos y comenzamos a cantar; Antonito nos acompañaba: A Rotch Almigda... (Al Rosch Hamigdal). Los altos eucaliptus mecidos por el viento, el arroyo que se desliza suavemente la Naturaleza misma parecía que nos repitiera constantemente "Eretz Israel imborrable". ¡Qué hermosa realidad encierran esas palabras tan sencillas!...

Y así hemos pasado un hermoso

día de sol brillantísimo y de mucha alegría.

Los que conocen el lugar saben (y los que no, ahora lo sabrán) que delante hay una quinta de la Kehila de Rosario, y allí viene mucha gente a "pasar el domingo". Muhas de esas personas nos vinieron a visitar, las cuales contagiados con nuestras alegrías, discurrían gustosos con nuestros javerim en amables charlas.

Llegada la noche no podía faltar la Medurah, para finalizar la excursión: enseguida nos pusimos a juntar ramas, un compañero encendió los papeles que entre las ramas pusimos y al instante se elevaron las llamas al cielo, y nosotros nos sentamos alrededor y el *arum dem faier*, salió espontáneo de nuestras gargantas, allí sentimos igual que en las inolvidables noches de Moschavá, con qué ignotismo envuelve al ser esa canción... De pronto, cuando un javer iba a hablar, dando por terminada la haflagáh, vemos que entre las sombras aparece el guardián que cuida la quinta, con un palo en la mano, se para en el centro: su figura quiotesea no dejaba de producir hilaridad: se pone a gritar que le íbamos a quemar los árboles y un montón de cosas más, que nos obligaron a tapar nuestros oídos. No nos quedaba más remedio que tomar nuestras cosas e irnos; un poquito resentidos, pero droristas al fin, nos pusimos en camino cantando una marcha.

LEVI

Rosario, diciembre de 1944

para cumplir con su misión. El compañero Rinkevich compara esta íntima mesibá con las mesibot que realizaban nuestros padres y abuelos al terminar el estudio del Talmud. El Talmud nunca termina de estudiarse. Una vez terminado su estudio se comienza de nuevo. Este ejemplo deben tomarlo los jóvenes de las generaciones mayores. No existe despedida para el libro. Uno de los ideales de la juventud debe ser el estudio, y confía —termina diciendo el compañero Rinkevich— que en la DROR, donde oímos cantar canciones que nos hace recordar al mundo jasídico, el estudio a la profundización en la cultura judía encontrarán su lugar apropiado.

El último en hacer uso de la palabra fué el maestro Waisman, quien en su característica manera de hablar, nos dió una clase más de verdadero compañerismo, de convivencia sincera entre el maestro y los alumnos. Dijo el compañero Waisman que en el ambiente de sus alumnos de la DROR, encontró el impulso tan necesario para cada maestro para poder enseñar. Durante los meses que duró el curso, pudo constatar que la DROR se encuentra en el período de forjarse el camino nuevo, la buscada senda. El aprendizaje del hebreo también es una expresión de las búsquedas que llevan a los compañeros a pensar más en el futuro de Eretz Israel.

Es característica —dijo el compañero Waisman— del joven inteligente, su intranquilidad. En la DROR se nota esta intranquilidad, el afán de no sentirse satisfechos con el presente. El maestro se despidió de los presentes con palabras de emoción y espera poder volver el próximo año para nuevamente enseñar en este grato ambiente de camaradería.

Clausura la mesibá el compañero Menajem, respondiendo a los deseos expresados por los oradores e invitando en nombre de la Lischka Merkazit al compañero Waisman a visitar nuestra próxima Moschavá que realizará en Córdoba, y en la cual se conquistará, sin duda, las simpáticas de los compañeros del interior.

MOISES SMILANSKY

ROMANOV

La maskirut del "DROR" en Eretz Israel nos envió un libro del renombrado escritor hebreo Moisés Smilansky, titulado "La familia de la tierra". Describe Smilansky en este libro, a los primeros jalutzim que llegaron a Eretz Israel de diversos países de Europa para trabajar la tierra. El siguiente capítulo de "La familia de la tierra" fué traducido del hebreo para VANGUARDIA JUVENIL por el compañero Ma-

Su apellido era Romanov, igual que el apellido del Zar de las Rusias. Pero él no pertenecía a la familia de Su Majestad, sino que era uno de los primeros obreros agricultores del ishuv palestino, y a los cuarenta y tantos años trabajó con el azadón en los naranjales de Rischón Lezión.

Vivía en la casa de Tzvi Livontin. Era un edificio de dos pisos, que tenía un sótano al que se bajaba por el patio. Este sótano tenía una puerta que se dividía en dos; una mitad sobre el suelo y la otra debajo de él. También tenía dos ventanas que permitían penetrar al sótano una luz tenue.

El sótano mismo también se dividía en dos "cuartos". En cada "cuarto" había 4 pedazos de madera que servían de "camas" para los moradores, y una de las cuatro "camas" que había en uno de los "cuartos" pertenecía a Romanov.

Era un joven morocho, ancho de espaldas, de ojos y cabello negro y un brillo de picarfa se notaba en su mirada. La verdad es que la gente decía que era un picaro y un poco pesimista y llevaba además otro nombre: "socialista". Era el primer hombre de la población que gozó de ese apodo. Y logró este objetivo no por sus hechos, ya que no anhelaba ni preparaba revoluciones, sino por su forma de hablar. Siempre llevaba su imaginación a los tiempos, cuando no había ni lobos ni ovejas, ni altillos ni sótanos, sino que todos los hombres del mundo tendrían para comer.

Por ahora, él mismo no tenía que comer.

En la misma casa —el sótano— donde Romanov habitaba y cuyo

dueño ocupaba el segundo piso, había un "restaurant" donde los clientes comían media porción de "carne" o una porción completa de "sopa". Concurrían aquí, en su mayoría colonos solteros. Pero Romanov no se pudo permitir tal cosa. Lo que ganaba no alcanzaba para tal "presupuesto". La comida consistía por la mañana y por la tarde en pan y cebolla que "tragaba" en el naranjal mismo y por la noche, cuando volvía a su "cuarto", comía un pedazo de pan con pescado salado. Los sábados comía con otros compañeros "algo caliente" en la casa del panadero de la colonia.

Romanov era muy amigo de los colonos jóvenes y de los maestros de Jaffa. Todos juntos soñaban acerca del Hogar Nacional para el pueblo judío. Junto con ellos fundó un "Keren Kayemeth" que tenía como fin: comprar tierra y venderla en parcelas a los judíos que comenzaban a trabajar. Para facilitar el pago, se abonaba la correspondiente suma en cuotas. Además de fundar un "Keren Kayemeth", Romanov y sus amigos escribían cartas a los juefos del galuth y trataban de despertar a las masas de su apatía. En la noche del 7 de Adar de 5649 (1888) "festejó" junto con Arón Aisemberg la con-

tratación entre Yehosbura Jankin y A. Rok la venta de las tierras de Daren. Los dos volvieron después a pié, con lluvia y viento, de Jaffa a Rischón Lezión con un estado de ánimo elevado... Cuando llegó a la colonia, se puso muy nervioso, pues se acordó que, aún después de un acontecimiento tan importante tiene que volver a acostarse sobre los maderos del sótano...

Mucho tiempo no vivió Romanov en el sótano... Lo abandonó, se fué de Eretz Israel y deambuló por varios países. No ocurrió esto por las poras remotidades que contaba en el sótano, y tampoco por desilusiones de su visión de justicia, sino por un motivo completamente distinto... El alma del hombre es una esfinge...

* * *

De sus primeros días en Eretz tenía un amigo, un obrero igual que él, joven, fuerte, lindo y recto. Antes trabajó en los naranjales de Rischón Lezión. Después se fué a Vadi Janin (allí tenían los beduínos rebaños de ovejas), quería aprender a ser un pastor. Lo aprendió rápidamente y también logró tener unas ovejas propias, pero murieron... Al ocurrirle esto, se fué de Eretz Israel y se dirigió a... Australia.

Nuestro fraternal saludo a la HISTADRUTH HAOVDIM en su 24º aniversario. Augurámosle éxito en su formidable tarea en pro de la liberación social y nacional del pueblo judío.
Asociación "Amigas de la Histadruth Haovdim"
SANTA FE

El Centro Rosario de la Poale Sión - Zeire Sión se adhirió al homenaje que la Juventud DROR realiza a la HISTADRUTH HAOVDIM por el 24º aniversario de su fundación.

El Hanoar Haoved cumplió 20 años de vida

La juventud de la Histadruth, Hanoar Haoved, cumplió hace tres meses 20 años de vida. Se fundó en Sucoet 5685 (1924), cuando tres decenas de muchachos que representaban a 300 jóvenes, se reunieron en Tel Aviv y echaron las bases para el movimiento, que es en realidad el primer movimiento juvenil en Eretz Israel. Sus fundamentos eran y son: un movimiento general y abierto para todo joven trabajador, sin excepción de edad, comunidad y desarrollo. Un movimiento que se preocupa por los estudios de los compañeros trabajadores, y lucha por el mejoramiento de las condiciones del trabajo y su nivel de vida. Educa el Hanoar Haoved a sus miembros en el espíritu del sionismo laborista. Cada compañero pertenece al Hanoar Haoved, en forma personal, sin ninguna clase de diferencia entre un joven u otro. Los compañeros son libres en su forma de pensar y en forjar la forma de su vida en el futuro, ya sea en la ciudad o su ingreso en las colonias, en las tres formas: el moschav, la kvutzá o el kibutz. Al llegar a la edad de 18 años, los compañeros pasan a ser miembros de la Histadruth Haovdim.

Hoy cuenta el Hanoar Haoved con 13.000 afiliados. Su labor diaria consiste en: mejorar las condiciones de trabajo de los jóvenes, preocupación por su perfeccionamiento profesional, dar a conocer las ideas del sionismo laborista, enseñar el idioma hebreo y su cultura, y además una vasta labor que tiende a educar a los jóvenes de la ciudad hacia la hajschará y a construir su futuro en la hacienda agrícola.

El Hanoar Haoved ha construido en sus 20 años de vida una serie de colonias agrícolas en las cuales viven más de 30.000 judíos. Y estos ischuvim se encuentran en los límites de Eretz Israel, Manara y la kvutzá "Hasoklim" en la Galilea superior, Revivim y Bet Esche en el sud; ischuvim marítimos y pescadores —Keysaria, Jalta y Guinoseh; ischuvim cerca de las moshavot— Naán y Hadasa; ischuvim en las montañas —Gvaot, Ze'd y Porá. En total son 21 ischuvim que reciben los jóvenes palestinos y esperan la alíada de sus jóvenes hermanos del galut.

Dicho movimiento ha organizado una red de colegios nocturnos, en los cuales los jóvenes de la

ciudad y del campo obtienen nociones generales y populares. Existe también una red de colegios para el perfeccionamiento profesional. Ha red eto lo un código de trabajo para muchachos, ha organizado oficinas especiales de orientación profesional, y ha educado una generación de obreros jóvenes y entusiastas; 2.000 compañeros del Hanoar Haoved se movilizaron para el ejército, marina y campamentos de trabajo.

El vigésimo aniversario del movimiento fué festejado en Tel Aviv con un gran congreso juvenil, al cual concurren 5.000 compañeros y compañeras de todo el país.

A LOS DRORISTAS DE TODO EL PAIS

La aspiración de fundar un "Dror" aquí en la Colonia General Roca, Río Negro, nació por inspiración lógica de un grupo, pequeño aun pero con miras de progreso y aumento, que no puede ni debe mantenerse apático a tantos acontecimientos que conmueven al mundo. No podemos menos que solidarizarnos con los judíos que sufren en los horrores y matanzas del verdugo nazi; ni menos ocultar nuestra alegría por el movimiento Sionista, hoy en los umbrales del éxito, que tiende a materializar una aspiración milenaria: crear el Estado Judío.

Dejar pasar indiferente estos acontecimientos y no prestarles la atención y el apoyo que merecen, es caer en un escepticismo que no concuerda con los principios de nuestra juventud, dinámica y llena de bríos. Es por ello que resolvimos encausar nuestro sionismo por un camino definido, para así luchar con todos ustedes, javerim, droristas, por un ideal renovador y jalutziano.

Consideremos un eslabón más en la cadena Drorista para compartir vuestras inquietudes y aspiraciones, y una pieza para la gran máquina que gesta el ideal de redención. Javerim, Droristas: Los saludamos con el más cordial: Fraintschaft!

JACOBO KASPIN

Colonia General Roca

El propietario del mencionado "restaurante" tenía una parénta, una bella chica. Era famosa en todo el ischuv. Había jóvenes que venían a comer una "porción", para así tener la oportunidad de mirar a la joven... Romanov no tenía dinero para comer "porciones" pero sí pudo observar a la joven y suspirar por ella en silencio. También su amigo, el pastor, la miraba siempre y sufría...

Colonos ricos y los más altos em-

pñados de la Administración la perseguían. Pero ella era muy "orgullosa" y hacía como si no los viese.

Está demás decir que en esta situación ni pensaba en los dos "obreritos" que sufrían por sus sentimientos... Hay personas que dicen que "la joven fué el motivo de la ida del primero a Australia y del pesimismo del segundo..."

Después de unos años, en una hermosa mañana volvió el pastor de

Australia vestido de gala, y en su bolsillo... una libreta de cheques. Poco tiempo transcurrió y volvió de nuevo a Australia, pero esta vez, no solo. La orgullosa y bella joven lo acompañaba...

Romanov no estuvo mucho tiempo en Rischón Lezión. Desapareció sin dejar dicho nada. Años después llegaron noticias que los dos amigos fallecieron: uno en Australia, lleno de capitales, y el otro en la pobreza, fuera de Eretz Israel.

EL APORTE DE BER BOROJOV A LA IDEOLOGIA SIONISTA

A pesar del tiempo transcurrido desde su fallecimiento, la figura y la obra de Ber Borojov no han sido aún apreciadas debidamente en todo su alcance, tanto en su calidad de manifestación extraordinaria del genio del pueblo judío, como en cuanto a su aporte a la ciencia judía y muy especialmente a la fundamentación ideológica del movimiento sionista. Es posible que ello haya ocurrido así en virtud del hecho de que nos encontramos en pleno desarrollo del proceso que él ha previsto y señalado, estudiando su trayectoria, y que falta todavía la perspectiva histórica indispensable para avaluar sin pasión partidista la trascendencia de sus afirmaciones. La obra de Ber Borojov es el patrimonio de todo el movimiento renacentista, de todo el pueblo judío, y sólo a la mencionada carencia de una perspectiva histórica, o una mala fe evidente, puede atribuirse la pretensión de hacer reducir su rol como teórico del sionismo obrero únicamente. Efectivamente, fué uno de los que colocaron las bases ideológicas del sionismo obrero, uno de los abanderados más destacados e inflamados de nuestra causa, pero su aporte para la dilucidación de los problemas relacionados con el sionismo ha sido tan grande que sobrepasa los límites del movimiento por él creado, ya que muchos de los que combaten al mismo nutren su fundamentación ideológica sionista en las premisas formuladas por Ber Borojov aun sin saberlo precisamente.

¿Cuál es ese aporte de Borojov a la ideología sionista? Podríamos definirlo en pocas palabras diciendo: Borojov ha encontrado las causas objetivas que conducen necesariamente a la realización del sionismo. ¿Qué significa esto? Veamos. El sionismo nació como movimiento renacentista, nutriéndose como tal del romanticismo común a todos los movimientos nacionales, que parten de la voluntad subjetiva de los pueblos y de los individuos de restaurar una vida nacional que ha sido truncada en virtud de circunstancias exteriores. La nostalgia a Sión incubó el movimiento sionista y también le dió las características fundamentales que todo movimiento románticista tiene: impotencia para la acción; limitación a reducidos círculos de intelectuales y literatos o, en el caso nuestro, a hombres de la clase media que no poseen el ímpetu histórico necesario para realizar una transformación tan profunda en la vida judía como la que postula el sionismo.

Es verdad, Pinsker y Herzl han intentado sentar aquellas circunstancias objetivas que obligan al pueblo judío a resolver su problema por medio de una concentración territorial en Eretz Israel, pero lo han hecho refiriéndose únicamente a las condiciones exteriores que rodean la vida judía en el galuth, sin desentrañar las tendencias propias de esta vida y el proceso lógico de su desenvolvimiento interno. Partían de una concepción pesimista y estática en cuanto al mundo no-judío, aleccionados por la experiencia histórica, en el sentido de que cualesquiera que fueran los cambios ocurridos en el mundo la condición judía sería eternamente la misma. Pinsker, en el Congreso de Katowitz, intentó también hablar de



la anormal estructura económica del pueblo judío como factor de su debilidad, pero no llevó el análisis a sus últimas consecuencias, tal vez, porque como médico profundamente influenciado por las teorías biológicas de nuestra época veía en todas partes enfermedades de carácter psíquico-orgánico.

Mas, el primero en realizar un análisis científico y objetivo de la estructura social-económica de la vida judía en el galuth, de sus tendencias propias, de la inevitabilidad de la solución sionista no sólo por la presión de las circunstancias exteriores o de la voluntad subjetiva de los hijos idealistas del pueblo judío, sino por la lógica férrea del proceso histórico judío, fué Ber Borojov. Transformó así el sionismo de una utopía en una ideología científica y a los sionistas en los servidores concientes, abnegados y convencidos del proceso histórico judío.

De esta manera se amplió la base social del sionismo que pudo convertirse en un movimiento de masas y realizar la más grande revolución en la vida judía. Por eso también vemos sucumbir todos los idearios que fueron contemporáneos con el nacimiento del sionismo: toronze se estrellaron contra la roca de la historia judía al pretender marchar en contra del proceso histórico. Su estudio, por lo tanto, debe ser una de nuestras preocupaciones fundamentales.

¿Qué servir al proceso histórico significa enormes sacrificios y un idealismo a toda prueba? Ahí está la generación de los jalutzim para demostrarlo. Su obra es un monumento a Ber Borojov. VATIC

Nosotros en el Mundo

EN UN MUNDO EN LLAMAS

Tarea difícil es pensar hoy en día. Se presentan tantos interrogantes en nuestra vida que a veces deseamos estar lejos de nuestra propia mente y no sentir todo el peso de las preguntas que nos asaltan... Los grandes acontecimientos históricos son como revoluciones de la naturaleza: trastornan. Somos espectadores, y actores, de un mundo que vive en una terrible confusión política, económica, social y cultural. Todas esas revoluciones que aparecen ante nuestros ojos en la Europa liberada no sabemos qué significan. Y menos aún entendemos el por qué del trágico rol que el destino le hace desempeñar a nuestro pueblo en medio de ese mundo tan lleno de confusiones.

Probablemente ese caos, esa confusión tiene un sentido, una base. Y nada lograremos con querer huir de ella. También las derrotas tienen su valor. Aprendamos de ellas. Nosotros, los jóvenes que iniciamos recién nuestro derrotero en la vida, debemos aprender la lección que nos traen los cataclismos mundiales mucho más que nuestros padres, ya que ellos tienen sus ideas cristalizadas e incommovibles. Hagamos más caso a nuestra propia conciencia, al afán de vivir que sentimos, busquemos el camino por nuestros propios medios.

En nuestra Organización se habla mucho de autoeducación y de auto-realización. Damos mucha libertad de pensar a nuestros compañeros mayores. Esta libertad es un signo de confianza. ¿Cuántos hay entre nosotros que saben apreciar esta confianza?

En medio de un mundo sacudido por tantos golpes, apelamos a nosotros mismos y nos decimos: Seamos inquietos, aprendamos las lecciones de la vida y de los libros; es necesario desarrollarse física y espiritualmente. Si durante estos años hemos hablado de autoeducación y de auto-realización, es muy posible que esté acercándose a pasos gigantescos el momento en que tengamos que pasar de la teoría a la realidad. La teoría fué forjada todavía por Herzl, por Bórojev, por aquellos que sentían la fuerza de la visión. La realización es tal como la vemos hoy.

Un "Dror" para 2.000 millones

Me han encomendado una misión importante: ir a La Plata, encontrarme allí con un grupo de nuevos compañeros y explicarles qué significa "Dror". ¿Cómo podría explicarles en unas pocas horas lo que es "Dror"? Me senté con los muchachos y les dije:

—"Dror", en hebreo, significa libertad. ¿Quién de nosotros no desea libertad? No hay nada que discutir al respecto. La libertad no puede ser individual sino de la sociedad, pues la felicidad de cada uno de nosotros está íntimamente ligada con la felicidad de los demás. A mí me será permitido gozar de mis derechos solamente cuando los demás también gocen de los mismos derechos. Existen, pues, intereses colectivos; lo que nosotros llamamos *kvutzá*.

Pues bien. Hay en la vida dos formas de movilización. Una es, por ejemplo, cuando en tiempos de paz se le enseñan al soldado en forma sistemática sus deberes; y hay otra movilización, en tiempos de guerra, en que no hay tiempo para darle al soldado una instrucción sistematizada sino que es necesario indicarle breve y rápidamente sus deberes.

Nosotros, los judíos, nos encontramos hoy en tiempos de guerra. Todo el mundo se interesa por nosotros, como si fuéramos iguales en número al pueblo chino, por lo menos. Sumábamos apenas 16 millones de almas antes de la guerra. Según cálculos optimistas, ya han sido exterminados en Europa unos cuatro millones de nuestros hermanos. En el mejor de los casos, nuestro número ha sido disminuido a doce millones. Y pensemos un momento: ¿Existe razón para que 2.000 millones

de almas vivan constantemente preocupadas por 12 millones?

El "Dror" no es, pues, una entidad cuya preocupación sea meramente nuestro pueblo. Al mismo tiempo que pensamos en los judíos nos preocupamos también de todo el mundo. Y para ser capaces de preocuparse por todo un mundo tan grande, ya es necesario pensar. Pensemos la tarea: Cada uno de nosotros, además de preocuparse por su trabajo, por sus padres, por sus estudios, debe preocuparse por la felicidad de 2.000 millones de almas. ¿Qué les parece la tarea?

Y nosotros, la juventud, no obstante nuestros defectos, debemos comprender que para una tarea tan importante es difícil hallar profesores capaces. Debemos aprender solos, debemos ser autodidactas. Pero algo más: cada uno de nosotros tiene sus momentos de debilidad, en que se olvida de sus deberes y comete errores tanto en su comportamiento como en sus hechos. El primer pago para conquistar un gran ideal es pensar en sí mismo: autocontrol.

No sé si hay derecho para que yo les diga esto. Pero, mis queridos compañeros de La Plata, si ustedes han de pensar que venga a hablarles alguno que tenga la conciencia tranquila, nunca saldrán ustedes de sus sombras...

Autoeducación, autocontrol, auto-aprendizaje. Tres preceptos que definen al buen drorista.

Un compañero me respondió que todo esto lo sabía de antemano; pero hay veces que uno piensa y trata de ocultar sus propios pensamientos...

¡No ocultemos, seamos valientes, nosotros, jóvenes, que levantamos un "Dror" para 2.000 millones de seres!

ARTZI

LA REDACCION CONTESTA

Tzofé S. Capital. — La guerra entre Inglaterra y los Estados Unidos de Norte América comenzó el 1 de junio de 1812. Aquel día se acercaron por primera vez a las costas de Nueva York, Baltimore y Washington los acorazados ingleses.

Pero la revolución de las 13 colonias americanas contra los ingleses se produjo mucho antes, se confundes al juntar estos dos acontecimientos.

La revolución produjose en el

año 1777 y como consecuencia de la misma, las 13 colonias rebeldes formaron lo que luego sería los Estados Unidos. Al comienzo de la guerra ya existían cinco estados más, quiere decir que contra Inglaterra lucharon 18 Estados norteamericanos.

A tu segunda pregunta: los judíos fueron expulsados de Inglaterra en el año 1290. Volvieron a tener sus derechos en dicho país en el año 1753.

WEIZMANN Y EL MOVIMIENTO JALUTZIANO

El mundo judío celebra actualmente jubilosamente el 70 aniversario del natalicio del Dr. Chaim Weizmann, presidente de la Organización Sionista Mundial, que es, sin duda alguna, una de las figuras más destacadas del judaísmo contemporáneo. Es propicia, por lo tanto la ocasión para señalar aquí los rasgos más importantes de su personalidad, de su orientación en el movimiento sionista y del vínculo que existe entre Weizmann con el movimiento jalutziano y con el sionismo obrero.

La carrera sionista de Weizmann comienza ya en los primeros congresos, allá en las postrimerías del siglo pasado, cuando la nave del movimiento renacentista se halla capitaneada por Teodoro Herzl, el visionario de la restauración política de Israel. Su actuación se inicia, entonces, con una disidencia con una controversia ideológica que un grupo de jóvenes sionistas plantean contra el líder venerado por todos y considerado el símbolo mismo del movimiento.



Teodoro Herzl, vuelto al judaísmo en virtud de un complejo proceso psicológico, en el cual la miseria de los judíos es uno de los factores predominantes conjuntamente con la presión antisemita, arde de impaciencia por realizar cuanto antes la totalidad de la visión mesiánica del retorno judío a Eretz Israel. La manera más rápida de obtener el objetivo la ve en las negociaciones diplomáticas con las diversas potencias y gobernantes cuya actitud pueden ser importantes para el destino de Eretz Israel, deteniendo en tanto la obra coloniza-

dora proyectada, de esta suerte, toda su labor y todo su empeño a conquistar los factores exteriores y hacia la acción diplomática, ya que no se podría tratarlos al carro de la obra sionista. Esta orientación de la labor trae de inmediato algunas consecuencias para el movimiento sionista que podrían tener resultantes graves. En primer término, estando toda la atención del movimiento polarizada hacia la acción diplomática, ya que no se podría tratar en aquel entonces de agitar la opinión pública en favor del sionismo, porque se influencia no pesaba en las decisiones gubernamentales o era contraproducente, (se creía entonces que era más urgente conquistar la simpatía de los gobiernos y no la de los pueblos; por lo menos esta era la concepción general, efectivamente errónea, aunque no en la medida de lo que hubiera sido hoy), era forzoso que dicha actividad se concentrara en muy pocas manos, o para hablar más claro, en las manos de Teodoro Herzl, que muchas veces, en virtud de la índole misma de las negociaciones no las podía hacer públicas, ni informar de ellas detalladamente al movimiento en su integridad. Por lo demás, las gestiones diplomáticas significaban muchas veces determinadas actitudes frente a gobiernos y partidos políticos, por lo cual podía quedar comprometida la situación u opinión de ciertos grupos y comunidades, por lo que —a pesar de lo antedicho— existía una presión por conocer todas las gestiones herzlianas. Herzl, a su vez, como que estaba dando los primeros pasos de las labores diplomáticas sionistas, temía los fracasos y más aún temía la repercusión que los mismos podían tener en el seno del pueblo que vivía con la visión plena de la realización íntegra e inmediata del sionismo. Temía defraudar la leyenda que el pueblo había tejido en su torno.

De esta suerte el movimiento adolecía de una falta de democracia, aunque todos tuvieran una té profunda en el conductor. Pero la rebelión de la juventud de entonces, no se refería únicamente al aspecto que acabamos de señalar. Como consecuencia de esta política el movimiento sionista resultaba anémico y fatalmente debía, más tarde, ser también huérfano del calor de las masas: por un lado estaba la gran visión del retorno a Eretz Israel y por el otro una tensión política, ya que no se puede hablar de una actividad política, y de una gestión diplomática realizada por un hombre provi-

dencial, pero por un solo hombre o por un núcleo sumamente reducido. Entre ambos polos, donde se hallaba el grueso del pueblo judío, había un vacío absoluto. ¿Cuánto tiempo podía durar esa tensión, sin una labor concreta para cada hombre y para cada hora? ¿Bastaba la acción diplomática, o era indispensable realizar un profundo proceso educativo que abarcara a todo el pueblo judío? ¿Se podía confiarlo todo en el éxito de las gestiones diplomáticas, que en el último término no dependen ni de nuestra habilidad ni de la justicia de la causa que defendemos, sino de una serie de circunstancias absolutamente independientes de nuestra voluntad y

La obra práctica y concreta en Eretz Israel, es la única garantía para el éxito de las gestiones y de luchas políticas del sionismo. Esta es la tesis de Weizmann, de acuerdo a ella se han formado sus amistades y enemistades políticas dentro del movimiento sionista. De ahí también su vinculación con el movimiento jalutziano.

Hoy, al realizarse las celebraciones con motivo de su 70 natalicio, algunos devotos admiradores de Weizmann, —a quien también nosotros apreciamos y admiramos, quieren atribuirle todas las glorias posibles o imposibles, sin darse cuenta de que con ello reducen los alcances de su personalidad en lugar de acrecentarla, porque Weizmann no necesita de las glorias ajenas. Una de estas glorias es que Weizmann sería el creador del movimiento jalutziano, o del "verdadero jalutzismo". La verdad es muy distinta, que sin embargo en nada disminuye su personalidad.

El jalutzismo, nos referimos en verdad a la época pre-jalutziana (de la llamada segunda alí, nació de esta tensión de la cual hablábamos antes, que condenaba a la inacción absoluta y a una espera desesperada a aquellos inquietos jóvenes judíos que deseaban participar en la realización del sionismo, y que veían el profundo abismo que existía entre la visión que palpaba en su corazón y la realidad palestina y deseaban tender un puente entre ambas formada por sus propias vidas, por su propio sacrificio. La situación se hizo más trágica aún, y el abismo aún más doloroso,

de nuestra acción? ¿No sería necesario, tal vez, proseguir en forma intensa planificada la obra concreta en Eretz Israel para crear así el puente entre la visión política y la realidad? El sionismo, tenían los jóvenes, podía tener de otra manera, la suerte de los movimientos mesiánicos de tan trágico recuerdo en la vida judía.

Así nació la "fracción democrática" uno de cuyos creadores era el joven Chaim Weizmann. En su ideología ya se esbozó la orientación ideológica y la fundamentación del sionismo sintético que fué la guía de la labor de Weizmann a través de toda su trayectoria de conductor sionista.

después del fallecimiento de Herzl cuando desapareció el portador visible de la visión mesiánica y comienza la época de los "pequeños días del sionismo". Una intuición genial y profética lanzó entonces a las playas de Eretz Israel a los primeros jalutzim de la segunda alí. Con sus cuerpos formaron el puente entre la visión y la realidad: con su esfuerzo crearon en Eretz Israel una nueva realidad judía, que fué luego la base fundamental de nuestras exigencias políticas.

Durante largos años sus esfuerzos y su sacrificio fueron ignorados por el movimiento sionista oficial, que se debatía en una coartoversia estéril entre prácticos y políticos y, esperando la gran hora. Weizman fué de los primeros dirigentes sionistas que entrevió la importancia extraordinaria del esfuerzo jalutziano como instrumento de la realización sionista integral y así creó su vinculación sólida y permanente con el movimiento obrero en Eretz Israel, a pesar de que más de una vez sus actitudes políticas frente a la potencia mandataria no respondían a los sentimientos y al impulso de nues-

tro movimiento. Weizmann supo dar al movimiento jalutziano la categoría que el mismo merecía tener dentro del sionismo, porque reconoció en él al instrumento de la redención.

No creemos necesario señalar aquí las etapas de la trayectoria de Weizmann que marcan su carrera sionista desde la Declaración Balfour, porque son ampliamente conocidas. Su vinculación con el movimiento obrero se ha consolidado aún más, por cuanto frente a las actitudes irresponsables de elementos históricos en el pueblo judío, se ha coincidido en una reacción idéntica, en una reacción histórica. Frente a la terrible tragedia judía es indispensable seguir construyendo el puente entre la realidad y la visión redentora, sobre el cual se puede marchar firmemente en pos de los ideales anhelados y que forma la única base estratégica firme e inmovilizable para erigir nuestras demandas de luchar denodadamente por la realización inmediata del sionismo con la erección del Estado Judío en Eretz Israel.

A. ZISKIND

Nuestro fraternal saludo a los camaradas de la HASTA-
DRUTH HAOVDIM, en el 24º aniversario de su fundación.
ORGANIZACION KADIMA (Córdoba)

Donación

Peletería "AMALIA"

Nazca 1911. — U. T. 59-2062

Para reparaciones de receptores de todas marcas y artefactos eléctricos, llame a:
"RADIO ELECTRA"
Avenida Freyre 2578
Santa Fe

Informe de la Majleket Hakranot

De acuerdo con una resolución tomada en la última Montaña del Dror, se ha constituido en la Lischka Merkanit una Majleket Hakranot (Departamento de fondos) integrado por los javerim Elbaum, Fiszelsohn y Iollak, en calidad de Mazkir, Guizbar y Javer Hamajlaká, respectivamente.

A cargo de esta Majlaká está la dirección de todas las tareas relacionadas con el Keren Kayemet, Keren Hayesod, ayuda a las víctimas judías de la guerra y reconstrucción y campaña de Amigos de la Histadruth.

Previamente a la intensificación, mediante un amplio plan de los trabajos en pro de los fondos mencionados, dedica la Majlaká toda su atención a la muy importante tarea de coordinar y centralizar la acción de todos los Snifim del país, y llevar un estricto control de todo lo relacionado con esta rama de nuestras actividades.

Estando aún en desarrollo esta etapa que, pese a las dificultades para estar en contacto continuo con los Snifim, se lleva a buen término, este informe no será completo, pero reflejará en parte, lo realizado por nuestra Histadrut en este terreno. Abarca el informe los meses de setiembre, octubre y noviembre.

SNIF BAHIA BLANCA

El Snif está representado en el Comité local del K. K. L. por cuatro javerim: Secretario, Secretario de actas y dos javerim en la comisión de alcancías.

El vaciado de alcancías está exclusivamente a cargo de los javerim del Dror. También se encargaron los javerim de la repartición de felicitaciones de año nuevo.

Se han realizado colectas en fiestas y casamientos con buenos resultados.

Las cifras resultantes de dichas tareas, son las siguientes:

Vaciado de alcancías	\$ 115.55
Colectas fiestas y casam.	" 68.—
Felicitaciones	" 29.60
Total	" 203.15

El Snif ha tomado parte en la campaña del K. Hayesod realizando la "Jornada de Sacrificio", contribuyendo los javerim con la suma de \$ 25.

La Vaadat Hakranot está constituida por los javerim Raquel Kupershild-Mazkirá, Oscher Samler, Guizbar y Clara Joselevich, javeráts havaada.

SNIF CENTRO

Se ha constituido la Vaadat Hakranot integrado por:

Rosa Mermelstein.
Rubén Najmov
Silvia Elbaum.

Se ha realizado la distribución de felicitaciones de año nuevo, sin alcanzar, por diversas causas, el nivel de años anteriores; la suma recolectada fué de \$ 125.

Se lleva a cabo la campaña de repartición de alcancías habiéndose distribuido hasta el momento 200.

SNIF ROSARIO

Se han visto reducidas últimamente las actividades en pro de las Kranot debido en gran parte a que los javerim del Snif son estudiantes, no teniendo, por los preparativos para los exámenes, tiempo disponible.

Otra causa, y no menos importante, es la inactividad casi completa del Comité Local del K. K. L.

Sin embargo, han tomado parte los javerim en la acción de Tischri, recolectando la suma de \$ 40.50.

Preparan, para el día 23, una fiesta de Jánuka, la cual se realizará en la quinta de la Asociación Israelita. Lo recolectado en la alcancía se entregará en calidad de "Jánuka Gueht".

Conciertos especiales para el HANOAR HAQVED

Hace más de 6 años que la orquesta palestinese dedica conciertos especiales para los jóvenes de 12 a 18 años. La influencia de estos conciertos se hace notar mucho en la educación musical de la joven generación.

Cada temporada la Sinfónica organiza conciertos sobre un tema designado, como, ser: música clásica, música romántica o música popular de los distintos pueblos.

Los jóvenes oyentes se acos-

tumbran a escuchar y a comprender y la dirección de la Sinfónica hace notar el constante progreso que se siente con cada concierto realizado.

De vez en cuando se realizan encuestas entre los escuchas, para saber cuál música le agrada más. Hay que subrayar que la mayoría de los jóvenes prefieren las creaciones de Beethoven, Mendelssohn y Brahms.

La Sinfónica de Palestina que es una creación nacional de primer grado, se preocupa mucho

por la organización de los conciertos. Pero como dichos conciertos se organizan en su mayoría para las horas de la tarde la juventud del Hanoar Haqved no puede asistir. Se ha pensado pues en organizar conciertos especiales para la juventud trabajadora.

Según lo anunciado por la dirección de la Sinfónica, en breve se organizarán reuniones especiales con los jóvenes para hacerles conocer la forma y el estilo de las creaciones de los grandes compositores.

SCHOLEM ALEIEM

No fué Scholem Alejem, con su original modo de escribir, como Peretz, Abramovich y otros un autor para un círculo seleccionado de personas instruidas. Sus obras interesan por igual a los doctos y a los ignorantes, a los encumbrados y a los humildes.

El carácter de sus libros es una burla de los modales típicos de sus hermanos, una caricatura de sus miserables vidas. Pero esa caricatura está tan bien hecha, en una forma tan humana y cordial a la vez, que los mismos burlados no pueden menos de sonreír al ver descriptos sus propios defectos.

A decir verdad, es S. Alejem el menos literato de los escritores judíos, pero es el más humano y el que describe con más naturalidad sus escenas.

He ahí, porqué cautiva al lector con su enorme bondad, con su estilo popular, su lenguaje tan natural y, sobre todo, con ese humorismo suyo y su modo de burlarse de sus protagonistas sin herirlos en lo más mínimo cualidad que muy pocos escritores poseen.

Sus muchas obras tienen la fuerza de atraer a sí al lector, pues ¿quién no se siente emocionado al leer la descripción que hace de las calles fangosas de Kasrilevke, de sus habitantes torturados por el espectro

del hambre, pero siempre optimistas y alegres? Atraído se siente uno al leer sus obras: Tevye der mljiker, Menajem Mendel y tantas otras. Mientras existan judíos que leyendo el idisch, sepan apreciar el valor de lo verdaderamente bueno, Sholem Alejem y sus valiosas obras vivirán junto a ellos, como los legados de uno de los más grandes escritores que tuviera el pueblo de Israel.

Sarita Klarman, Schijvat Tzofim. — Moisés Villa, Diciembre de 1944.

Fábrica de Carteras y Billeteras EXPORTACION de MARCOS KAPLAN

DORREGO 911-13

U. T. 54-4065

BUENOS AIRES

De las tareas pertinentes a las Kranot se encarga la javera Lidia Epstein.

SNIF MOISES VILLA

Toma parte el Snif, activamente, en todas las tareas relacionadas con el K. K. L.

Los javerim han participado con éxito en la campaña del Keren Hayesod contribuyendo con la suma de \$ 62.

De las tareas en pro de las Kranot está encargada la javera Rebeca Kohn.

SANTIAGO DEL ESTERO

Cooperando con el javer Rosenberg, encargado de las Kranot en la ciudad de Santiago, realizan los javerim del Snif diversas actividades para las mismas. Tomaron parte en varias acciones recolectando la suma de \$ 80.

SNIF SANTA FE

Integran la Vaadat-hakranot del Snif los javerim Scherr-Mazkir, Blatberg-Guizbar y Finkelstein, Javerina.

El Snif ha participado activamente en la campaña "Lamrot Hakol" conjuntamente con el C. J. Sionista y el Ateneo S. Universitario. La acción en la juventud se proclamó en un acto en el cual hizo uso de la palabra un javer del Dror. Todos los javerim han contribuido en la campaña.

En el trabajo de vaciado de alcancías, el 75 % de los participantes fueron javerim del Snif.

En el festival de Jánuka que realizó el Comité Local del K. K. L. el día 17 del cte. hizo uso de la palabra el javer Isaac Lerer.

Invitado por la Sociedad Sionista, el Snif participó en la acción de homenaje a Weitzman.

SNIF TUCUMAN

El Comité Juvenil del K. K. L. realizó la entrega y vaciado de alcancías; los javerim menores del Snif han recolectado más de \$ 100.

Los javerim mayores tomaron parte activa en varias reuniones festivas realizando remates y colectas para el K. K. L., reuniendo la cantidad de \$ 200.

El Snif toma parte en el Comité Juvenil del K. H. Lo recolectado por nuestro javerim en la campaña pasa de los \$ 70.

En los días entre Rosch Haschaná y Iom Kipur los javerim repartieron felicitaciones y almanasques.

Los javerim Lili Fischelzon y Saia Sirovich de las Schijvot "Tzofim" y "Noar" respectivamente, presentaron trabajos orales y escritos sobre K. K. L. y K. H. Además, entre todos los javerim, confeccionaron un mapa de Eretz Israel cubierto con estampillas de K. K. L.

Se realizará una Sijá especial con la participación de todos los javerim, dedicada a Jánuka.

El Snif está representado en el Comité Local del K. K. L. por los javerim Salomón Manof y José A. Keter.

La Vaadat-hakranot está compuesta por los siguientes javerim: Mazkir-J. A. Keter, Guizbar-B. Schijbarguer, Javerei-havaada-Celia Grinbiat, Salomón Manof y Migue' Keter.

Se ha incluido en el programa enviado por la Lischka a los Snifim temas relacionados con las Kranot, e indicaciones de bibliografía.

Clara F. de Kuperamid
 Pedro A. Kupersmid
 María A. Javkin
 Dora H. de Pomerantz
 Sara Pomerantz
 Pedro Karp
 Benjamín Javkin
 Simón Novodvoretz
 Ruben Kleinman
 Juanita Kupersmid
 Boruj Scheftel
 Mario Javkin
 Fanny A. de Joselevich
 Aarón Joselevich
 Raúl Brailovsky
 Clara Joselevich
 Marcos Kerlleñevich
 Adolfo Azlerod
 Ester G. de Reinman
 León Brailovsky
 Guillermo Fradkin
 Clara Schljajter
 Dorita Saitkevich
 Gregorio Rosenfeld
 Marnan
 Jacobo Schljajter
 Paulina de Schljajter
 Raquel Kupersmid
 Inda N. de Scheftel
 Berta K. de Kerlleñevich
 D. T. Elbaum
 B. Lesnik
 G. Ramlar
 R. Grin
 Raúl Con
 Salomón Gornitz
 Sara Fleiderman
 Benito Orchansky
 Blima Edelman
 Rita y Natalia Trainin
 Adolfo Kirtchuk
 Fanny Weisemberg
 Bella Belaus
 Naum Krochik
 Chope Edelstein
 Nita Mens
 Fanny Lebedinsky
 Nicolás Goldberg
 Jacobo Fleiderman
 Simón Singer
 Rosenmacher
 Yolis
 Marcos Kleiman
 Salomón Roiz
 Moisés Barcan
 Elías Romano
 Jacobo Schepelinsky
 Jacobo Schlesinger
 Julio Trajtemberg

Cecilia Lebedinsky
 Moisés Alfici
 Roberto Hemsy
 Salomón Rud
 Alberto Franco
 Joel Kaufman
 Bernardo Vinograd
 Luis Barón
 Marcos Abrebanel
 Carlos Hasani
 Manuel Farber
 Pedro E. Melloff
 José Treibach
 Moisés Zeitune
 Clara Birman
 Mañe Birman
 Hilel y Nuta
 Idl Birman
 Dora Birman
 Kela Birman
 Pedro Lerman
 Marcos Hamburg
 Lea Rosa Hamburg
 Sara A. Kaspin
 Jacobo Kaspin
 León Nota Kaspin
 Natalio Kaspin
 Rebeca Vda. de Kaspin
 Boris Ermant
 Aarón Torbochkin
 Moisés Vierin
 Lázaro Lerman
 Isaac Lorev
 Raquel Kaspin
 Elena Glanz
 Yochiweta Beckerman
 Clara Diamant
 Enrique Bober
 Moisés Onik
 Kelito
 Julio Belenky
 Jacobo y Clara Palatitzky
 Moisés Bergman
 Moisés Kostynski
 Motke Rosenfeld
 León Roizman
 Bernardo Faerstein
 Etide Jappu
 Rosa Heller
 Jonás Kokeach
 Mauricio Goldstein
 Marcos Viñitzky
 Marcos Orzejovsky
 Rebeca Snieg
 Jaime Yivoff
 Leonardo Kreimer
 Aarón Waisbrot
 Natalio Margulies
 Jacobo Waisbrot
 Aída Rosenberg



Nuestro Fraternal Saludo a los Compañeros de la
HISTADRUT HAODIN

EN EL 24º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION
 1920 - DICIEMBRE - 1944

Organización Juvenil Sionista "D R O R"
 Lischka Warkazit

Snif Centro
 Snif Tucumán
 Snif Santa Fe
 Snif Rosario
 Snif Salta
 Grupo Córdoba
 Grupo Médanos

Organización Juvenil Sionista "D R O R" - Santiago de Chile.
 Organización Juvenil Sionista "D R O R" - Montevideo (Urug.)
 Organización Juvenil Sionista "D R O R" - Caracas (Venezuela)

Samuel Fischlevich
 Menajem
 Angélica Fisselsohn
 Enrique Dawidowicz
 Enrique Feratz
 Segismundo Stortz
 Jaime Zaidemband
 Leonardo Rozen
 Eva Goldryng
 Pedro Ortner
 Noé Nojehowicz
 Israel J. Ogurek
 Mina Gorbatt
 Rebeca Milberg
 Rebeca Kupchik
 Ruben Najimov
 María Sklar
 Amalia Szajt
 Mauricio Rozen
 Simón Koscharovsky
 Sara Wierzba
 Dora Baraban
 Hirsch Goldstein
 Mauricio Boyarsky
 Felisa Vinograd
 Celia Bas
 Ana Taratula
 Isaac Rudoy
 Sonia Rabinovich
 Regina Chrynieviecka
 Rosa Mermelstein
 Salomón Visoky
 Enrique Mermelstein
 Celia Eva Fisselsohn
 Luis Zeldis
 Mauricio Mermelstein
 Jane Berstein
 Tome Priluk
 Moisés Berstein
 Abraham Priluck
 Aida Jaratz
 Mishke Jaratz
 Matilde Rejovitsky
 Jaime Parmit
 Leonardo Werbin
 Benjamín Wapñarsky
 Meyer Krupik
 Tatalina Krupik
 Rosa Notcovich
 Lips Notcovich
 Rosita Spiner
 Bernardo Kanter
 David Kanter
 Meyer Samson Krupik
 Bebe Resnik
 Juhko
 Pipe Notcovich
 Berl Notcovich
 Fanny Notcovich

Pascual Mitnik
 Genaro Dubrovsky
 Ester Rojkes
 Leike Riveles
 Basilia Taubes
 Fanny Guenzelevich
 Sara Guenzelevich
 Amalia Granovsky
 Butie Grodek
 Sarita Shullite
 J. Jeremias
 Rebeca Kohan
 Simona Simet
 Lipa y Lea Golombek
 Matilde Kovensky
 Moisés Yokovitch
 Israel Spiner
 José Orlean
 Clara Bloj
 Clara Arcavi
 Moisés Singer
 N. Guelbert
 Lucho Suker
 Gustavo Saes
 David Galagovsky
 Rosa Goldmam
 Berta Ambasch
 Mito Tepper
 Leime Grodek
 Dora y Celia Schopira
 Sara Spreger
 Betty Abramovsky
 Anita Vorobiof
 Dina Dolinsky
 Anita y Ernesto Bernadsky
 Henie Lapiduz
 Elías R. Landsman
 Miguel Gameraan
 Juan Craichic
 Enrique Berenstein
 H. Gloviner
 Enrique Craichic
 Hilel Rayaport
 Abraham Rejtzait
 Arón Hevitzky
 Rebeca y Fanny Berstein
 Mauricio Bekerknut
 David Brujis
 Osher Stamler
 Pedro Fainberg
 Aarón Rosman
 Raquel S. de Saibel
 Ester S. de Levit
 Pola Mittelman
 Ana de Rejtzait
 Rosa Craichic
 Jenny M. de Svetlitzka
 Celia de Klein
 Enrique Berstein
 Clara C. de Craichic

A LA HISTADRUTH HAOVDIM, NUESTRO FRATERAL SALUDO EN EL 24º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

Isaac Bumaguin
 Sofia Bumaguin
 Saúl Finkelstein
 Ana Craickie
 Ida Yospe
 Clara R. Gamerman
 Clara Craickie
 Isaías Vinocur
 Clara Gluckman
 David Senkar
 Fanny Rosenthal
 Luis Saibel
 Moisés Guitier
 José Gerschuni
 Ignacio Mariasch
 Frida Orlean
 Moisés Teplitzky
 José Talner
 Simón Liberman
 José Menaker
 Hermán Aker
 Israel Blattberg
 Matías Draznin
 Pablo Finkelstein
 Héctor Finkelstein
 Isaac Lerer
 Marcos Lapidus
 Julio Menaker
 Alberto Gorad
 Samuel Mirochni
 Ernesto Mariano
 Bernardo Mariano
 Saúl Rogovsky
 Lea Rogovsky
 Benito Strasberg
 Isaac Teplitzky
 Enrique Walter
 Miguel Schorr
 Leiba Zaminsky
 Isaac Ostrovsky
 Elena S. de Etuk
 Juana B. de Craickie
 Flora de Guelter
 Rosa de Epelbaum
 Paulina de Fridman
 Rosa de Matikovich
 Paulina Craickie
 Ema G. de Lerman
 Amalia Guitier
 Dominga R. de Vorobiof
 Ana V. de Ritvo
 J. Perman
 Sara de Visnovsky
 Sara De Menaker
 Fanny de Kremenzky
 Rebeca de Soreff
 Goldina de Bumaguin
 Ester de Mariasch
 Berta de Ruderman
 Sara de Schiojzman

María G. de Perman
 María de Liponetzky
 Kuke Stamler
 Rosa de Naimoquin
 Rosa de Muchnik
 Matilde Fridman
 Pola de Rososka
 Rosa de Mirochnik
 María de Zindel
 Berta G. de Goldin
 Matilde Treijer
 Anita S. de Guilman
 Sara R. de Ainbindor
 Clara M. de Scheneier
 Elena Schorr
 Aía Vda. de Mariano
 Amalia Sumiacher
 Sara F. de Guitier
 A. Plam
 Anita de Pupkin
 Teme de Ederer
 Raquel de Perman
 Luisa de Glikin
 Dora Saibel
 Ester Dubovitzky
 Jaime Fridman
 José Zylberman
 Jaime Guerschon
 Jans Grodek
 Beba Tenenbaum
 Lucho Suker
 Nilda Tenenbaum
 Israel Grün
 Guillermo V. Lustgarten
 Sacha Kamin
 Lidia Epstein
 Marcos Tenenbaum
 Anita Epstein
 Enrique Bublick
 Bernardo H. Bittermann
 Marcos Bittermann
 Benie Dolber
 Aarón Goldstein
 Gregorio Freiberg
 eLeonardo Rubinstein
 Samuel Unansky
 Marcos Haberman
 Eva Epstein
 Natanio y Lea Draznin
 Ernesto Feibelman
 Samuel Kaplan
 Marcos Kaplan
 Mauricio Kaplan
 Sofia Kaplan
 Judith Levin
 L. Grynbaum
 Lydia Yuris
 Israel Kantzepolsky
 A. L. Schuseim
 Fanny Graiver

A. S. Yuris
 S. Grynbaum
 Lechersky
 Abraham Schabas
 Benjamin Schabas
 Israel Brom
 Salomón Gorbatt
 Berta de Gorbatt
 Aarón Gorbatt
 Elisa Gorbatt
 Raquel de Karp
 Samuel Avrutzky
 Berta de Avrutzky
 Elisa de Skeverer
 Marta Ana Skeverer
 Naum Stamler
 Lea de Stamler

Moisés Brukerer
 Carlos Vinograd
 Simón Guinzberg
 Moisés Tsgentraij
 David Tsgentraij
 Moisés Steinberg
 Camilo Mileguir
 Saúl Leifer
 Herman Maigeboim
 Jaime Disenfeld
 Gedalia Disenfeld
 Macavoz
 José Balbinder
 Arnoldo Kon
 Tiberg
 Jacobo Lápnik
 Israel Schliserman
 Adolfo Schliserman
 Dardik
 Halek
 Isaías Sircovich
 Hermann Jaitt
 Salomón Manoff
 Isaías Grinblat
 Myrriam Rodusky
 Dina Alterman
 Celia Grinblat
 José Klass
 Benjamin Mileguir
 Victoria de Ketter
 José Ketter
 Ester Alterman
 Rebeca Kristal
 Luis Grinblat
 Anatolio Ulmansky
 David Lis
 Malko Goldstein
 Raquel Ravich
 José Elbaum
 Gregorio Sporn
 Noé Sporn
 David Stolar y Sra.
 Olga y Maria Stolar

Estampas Droristas



Por: N O E

ACTIVIDAD

Fraintschaft, lector. He aquí, que después de una breve ausencia estamos nuevamente contigo, para transmitirte desde estas líneas algunas impresiones de todo lo interesante relacionado con el trabajo de nuestra organización y en especial de la sección en la Capital.

¡Cómo pasa el tiempo... y qué sorpresas nos prepara siempre el día de mañana! Tal como en los últimos meses el panorama mundial cambió radicalmente y vislúmbrense ya en el horizonte las primeras luces de una aurora de paz, así, de acuerdo a un nuevo ritmo de vida, después de decisiones aceptadas en nuestra última Asefá Clalit, cambió nuestra antigua norma de existencia para entrar en una nueva fase de actividades, caracterizada en gran parte por los preparativos para nuestra próxima —la sexta— moschavá.

¡Sí, señor! Esto marcha. No hay duda. Lo puede ver cualquiera que se apesone un miércoles, un sábado o un domingo a nuestro local. Se trabaja. Muchos compañeros que antes demostraron una apatía única hacia nuestra organización, causan asombro por la labor que despliegan. Se han hecho "carnets", lo cual nos permite poseer algo palpable que nos simbolice y una al mismo tiempo. Progresan, con resultados asombrosos, las distintas vaadot. Quincenalmente se publican nuestros Itoni Kir. La Vaadat Hasifriá de la biblioteca "J. J. Brenner" trabaja como nunca. Se colabora más con "Vanguardia Juvenil". La Vaadat Hameshek, la encargada de la limpie-

za y orden del local y de todos los objetos que le pertenecen, ha levantado en la terraza del mismo, un cobertizo, a fuerza de sudor, ingenio y algunos huesos molidos, cobertizo que resguarda de la lluvia y del sol nuestras carpas y otros elementos indispensables para la moschavá.

¡Sí, señor! Nadie puede negarlo. Esto marcha. Las reuniones de tzofim y nearim se realizan dos veces por semana con asistencia puntual; con referencia a esta última schijvá, a la que perteneczo, he podido notar que los temas que tratamos parecen haber crecido con nosotros y se van haciendo cada vez más complejos e interesantes.

Las actividades que se relacionan con la moschavá están destinadas a producir resultados positivos, tanto en asistencia personal, como en lo que se refiere a cubrir los gastos.

Por último, tengo que informar que en el pueblo de Valentín Alsina, cercano a la capital, varios muchachos y chicas han comenzado a interesarse por nuestra organización, sus trabajos e ideales, y no sería difícil que dentro de poco Valentín Alsina se convierta en una nueva sección del Dror argentino.

Por ahora espero, amable lector, que una vez leída esta breve reseña de nuestros trabajos en los últimos meses, estés convencido como yo que ¡esto marcha! Sí, marchamos definitivamente hacia un porvenir de paz y justicia, hacia un futuro que, si no nos engañan nuestras más ardientes esperanzas, dará al pueblo judío su justa posición en Eretz Israel.

APUNTES DE UNA SIJA

FRAINTSCHAFT

Cuando una comprensión mutua existe entre varios individuos y la paz y armonía marchan en conjunto con sus ideales, llamamos a ese vínculo, amistad. Sin embargo, la incompreensión, la envidia y el odio, podríamos decir que nacieron al mismo tiempo que la amistad misma.

Es curioso observar aquí que animales de la misma especie viven casi siempre en conjunto, sin que entre ellos existan graves enemistades. En cambio, el hombre, dotado de un poder esencial, que es la inteligencia, emplea ese poder para su propia destrucción; un ejemplo palpante lo tenemos en la actual sangrienta contienda mundial.

Fraintschaft no sólo es para nosotros una

palabra, con la cual nuestros javerim se saludan y que significa lo que necesitamos para nuestro ideal común, para nuestros anhelos, por los que trabajamos, sino que también es por sí un ideal, un símbolo maravilloso.

Mientras dure la unión y la amistad entre nosotros, que luchamos por la misma causa y que con valor hemos de defender, si fuera preciso, iluminados siempre por ese mismo símbolo, nada ni nadie nos podrá separar jamás.

En nuestras mentes debe estar grabado siempre, que el odio destruye los corazones, la amistad y el trabajo los unen en una cadena invisible.

ISAAC HERZKOWICZ

Rosario, diciembre de 1944.

Vocabulario Hebreo

NUMERACION

MASCULINO

Uno	Ejád	אחד
Dos	Schnám	שנים
Tres	Schloschá	שלושה
Cuatro	Arbaá	ארבעה
Cinco	Jamischá	חמשה
Seis	Schischá	ששה
Siete	Schivá	שבעה
Ocho	Schmoná	שמונה
Nueve	Tischá	תשעה
Diez	Asará	עשרה
Once	Ajád - asár	אהד-עשר
Doce	Schnóm - asár	שנים-עשר
Trece	Schloschá - asár	שלושה-עשר
Catorce	Arbaá - asár	ארבעה-עשר
Quince	Jamischá - asár	חמשה-עשר
Diez y seis	Schischá - asár	ששה-עשר
Diez y siete	Schivá - asár	שבעה-עשר
Diez y ocho	Schmoná - asár	שמונה-עשר
Diez y nueve	Tischá - asár	תשעה-עשר
Veinte	Esrím	עשרים

FEMENINO

Una	Aját	אחת
Dos	Schtáim	שתיים
Tres	Schplósch	שלוש
Cuatro	Arbá	ארבע
Cinco	Jamésch	חמש
Seis	Schesch	שש
Siete	Schéva	שבע
Ocho	Schmóne	שמונה
Nueve	Téscha	תשע
Diez	Eser	עשר
Once	Aját - esréi	אהד-עשרה
Doce	Schtéim - esréi	שתי-עשרה
Trece	Schlósch - esréi	שלוש-עשרה
Catorce	Arbá - esréi	ארבע-עשרה
Quince	Jamésch - esréi	חמש-עשרה
Diez y seis	Schesch - esréi	שש-עשרה
Diez y siete	Schvá - esréi	שבע-עשרה
Diez y ocho	Schmóne - esréi	שמונה-עשרה
Diez y nueve	Tschá - esréi	תשע-עשרה
Veinte	Esrím	עשרים

La Oficina Central del Keren Kayemet Leisrael en Jerusalem ha proclamado en su último Congreso "Koj Haadamá" (La voz de la tierra) un tomo especial del "Libro de Oro" para inscribir al Presidente de la Organización Sionista Mundial Chaim Weizmann. En la Argentina se inicia una colecta popular para este fin. Los droristas deben colaborar activamente.

די ראל פון דער הסתדרות אין דעם אויפבויע פון ארץ ישראל

די הסתדרות האט אויך איר ביטראג אין דער מלחמה. עס מ'בילויגן זיך מערע און שווערן, וועלכע פארלאזן דעם אקטראייזן, כדי נעמען דעם שווערן אין האנט און קעמפן קעגן די שטארק ישראל. איצט ווען עס ווערט געשאפן די אויבן געארבעטע יידישע ביוראע, ווען מ'הערן אויף צו זיין די, פארענטענדע אר-לייאריע, ווען יידישע פאלאראטן וועלן ניון קעמפן מיט דער כליו-ווייסער פאל, ערשט איצט מוז פארדאפלט ווערן אונ-
 דער ארבעט און מ'. מיר טארן נישט זיין צופרידן מיט דעם וואס עס איז שוין דערגרייכט געווארן, נאר שמענדוק דארף אונדער בליק זיין געצויכטע פאר-רום.
 אויפנאכעס האבן מיר פיל, וויער פיל, לאצירט דעריבער שפילען זיך אין דער פארשידארליכער ארבעטערשאפט און מוז דארטן ציען די ניקה פון ארבעט און אידעאלים.
 מאדעסוועל, דעצעמבער 1944.

די הסתדרות האט אויך איר ביטראג אין דער מלחמה. עס מ'בילויגן זיך מערע און שווערן, וועלכע פארלאזן דעם אקטראייזן, כדי נעמען דעם שווערן אין האנט און קעמפן קעגן די שטארק ישראל. איצט ווען עס ווערט געשאפן די אויבן געארבעטע יידישע ביוראע, ווען מ'הערן אויף צו זיין די, פארענטענדע אר-לייאריע, ווען יידישע פאלאראטן וועלן ניון קעמפן מיט דער כליו-ווייסער פאל, ערשט איצט מוז פארדאפלט ווערן אונ-
 דער ארבעט און מ'. מיר טארן נישט זיין צופרידן מיט דעם וואס עס איז שוין דערגרייכט געווארן, נאר שמענדוק דארף אונדער בליק זיין געצויכטע פאר-רום.
 אויפנאכעס האבן מיר פיל, וויער פיל, לאצירט דעריבער שפילען זיך אין דער פארשידארליכער ארבעטערשאפט און מוז דארטן ציען די ניקה פון ארבעט און אידעאלים.
 מאדעסוועל, דעצעמבער 1944.

אין די איצטיקע מלחמה - מאמענטן ווען געלעבט ווערן אויף די ארבעט פון שפילענע, און דער יידישער אומגליק שטייבט איבער יעדע פארשטעלונג - קראפט, שווער און אונדערע חכמים ברובע נרום אונדערע ברודער, די חלוצים, די בויער פון ארדייטאל, אלס דירעקט סארבינדעט מיט זיי דורך דעם שעפע-רישן נייטס פון ארבעטערן ארדייטאל. 24 יאר ארבעט פון דער הסתדרות שאפט אן נייט כלום פון אידעאלים און עק-שנות אין דעם ערשטעם און אונדער פאלק, היים, שפראך און קולטור.



אין דער באוועגונג

- דורך ח' פ. געמאכטע האבן מיר אפגענומען א נרום פון דער מע-מייטיס וואס אונדערע חברים פירן אין ב. בלאנא.
- עס האבן זיך געשאפן גרופן פון "דרור" אין וו. אלטנא און לא פלא-מ'. ביידע גרופן וועלן ווערן סניפים נאך דער מושבה.
- מיט די ח"ח מ. סופסאן און ב. גאלברעט האבן מיר געהאט א בארא-מונג וועגן די פראגן וואס זיינען נוגע דער סימפטיקער מושבה.
- עס האט באזוכט מאנטעוויטעלע ח' א. קאמפרינסקי. מיר האבן באקו-מען פון אים אן אויספילעכן בארייט וועגן דער טעטיקייט פון אונ-דערע חברים אין יענער שטאט. עס ווערט צוגענוגריס אין אורוגווי די ערשטע מושבה פון "דרור".
- י. לובאבער איז באוויספראגט געווארן דורך דער לאשע מרכות צו באזוכן אלע סניפים פון "דרור". עס וויכטיקטע פארט וואס שטייט אויפן פאר דער באוועגונג אויז — הכשרה.
- די חלמרים פון ח' א. ווייסמאן האבן דורכגעפירט א מסיבה, וואס געלעגנהייט פון גענויסן דעם ערשטן טיש פון דער ברעזישן קורס, וואס ווערט אָנגעפירט אין סניף, "צענטער".
- די, "צופים" פון ב. אירעס נויטן צו א נרויסן חנוכה יום-טוב אויף די געזעסטע טעג.
- ח' ג. לערמאן פון כענ. דראק ארבעט מיט וויער אינגעלסווי מיט די חברים פון סניף, "דרור". עס ווערן דורך אים געגעבן שירות איבער יידישע נעשיכטע. ח' יעקב קאספין גיט שירות איבער צייגונג.
- חברה ת. בערשטיין איז אפטייל אין מעדאנא פאר, "יונגטאוואנגארד". עס זיינען צוגעקומען א גרעסערע צאל אבאָגענטן פון יענעם פונקט.
- די חברים פון סאטנא פון וועלן פארשטעלן אין מאדעסוועל דעם אייני-קאטער פון ח' י. פאלאטיקע, חלוצים אין נעמא".
- די ח"ח דוד לייב און שויע נירובלאס פון טומוואן האבן באזוכט דעם סניף אין ס. דעל עמטרא.
- חברים פון סאטנא פון האבן באזוכט פאראנא פארשפרייטריס, "יונגט-אוואנגארד".
- דער יעד פון סניף אין ס. דעל עמטרא איז באנייט געווארן אין פאל-גנדרע פארט: מוכרי ד. פארנאט: סניף — ל. ספאלטיקע: נבר — ח. הוסמאן: ועדת הקרנות — ס. מופיעני. ג. עפרלמטער: ד. האָסמאן: ועדת התנועות — א. דארנאָלי. א. סאנא; ועדת הספרות — ה. ריי-געט, ש. קאין, מ. ספּעקטער: ועדת הישע — א. מידוועטעקי, ת. פארנאט. אין ראַוואַריו נרויסן צו אונדערע חברים א חנוכה-פּיערונג. זיי האבן דורכגעפירט א הסלעה.
- אין ס. דע שילע נרויס דער, "דרור" צו א מושבה. ס חברים קומען פון דארטן נעמען אנטויל אין דעם ספּיטנאר פון דער מושבה אין אר-געמינטע.
- מיט קאסא ריקא ווערט אָנגעהאלטן אן עננער קאָנסאָרט.

די הסתדרות האט ביי איר אָרגאניז-יון זיך געלייגט דעם פונדאמענט פון זעלבסטארוויקעלעכונג, בויען און שא-פן נייע ווערטן און דערצו אפּהיטן דאס געשאפענע, און ייגענדיס אויף דעם וועג וואס זי האט איר נאך אָנגעצויכט, האט זי טאקע דערגרייכט צו זיין די שטארק סטע ארבעטער-געמיינשאפט, וואס האט סטערקע וואונטס אויסגעשטרעקט אן ברודערלעכע האנטס מוונטער-ברודער און שוועסטער, טאטעס און מאמעס, ווע-מען עס אין געלעגען צו קומען אין ארץ ישראל.

אונדערעס אין די לעצטע יארן האט זי באוויזן ווי נרויס עס איז איר כוח. זי ארבעט און שאפט, כוחס אין עפענט, און אויך ארום האבן פיל זיך געקענט איבערצייגן אין איר קראפט, און די חס-תדרות וועט טאקע קענען דינען אלס סוכטער ציר, צוקונפטיקע ארבעטער אָרגאניזאציעס.

די הסתדרות העובדים האט באוויזן צו דערציען נאנצע דורות אין פאקעריש חלוצים נייטס. אינע אלע שוועטער-מענטשן האבן מיר געזען די ראל פון דער דאזיקער נרויסער באוועגונג, ביים באר-שינן הלך-היום ווערן דורך איר נע-פענט נייע לעבנס-געסטן ארום דעם וואס פון חילה און אין די בערג פון גליל, באר-נרויס פון חלוצים ליר און דראגט נאך פּיזיזיס אלס טעגשט און איר.

דעם פאן פון עליה האט די הסתדרות שפּענדירט געהאלטן הויך, ווייל עליה איז די נויטיגסטע נרויס פון דעם מאמענט. מיר מוזן ארבעטערן מאכן אירן פון אונדער-פּען און אַנדערע לענדער און שאפן א מעסטן שייב מיט א זעלבסט-אונטאן-מיט. מיט מוז אויפבויען ארדייטאל מיט אייגענע כוחות, מיט אונדערע איר בעטער, דאן וועט זיך אנטפילען פאר אלע דער סניף פון נאווה, דער סניף פון א-פּרוי-ען לעבן וואס ווערט געשאפט דורך דער יידישער קאָלעקטיוויזע און דורך געמיט-וואסער קאָנסטרובס ווער ארבעט, מיט אין דראַר זיי אין שטאַט.

דער איינציקער וואס האט געפילט איז געווען דער ספרדי, וועלכער זיך נאכגעלאפן זיין שוסל העבער א קיר לאמטער, צום סוף ארז ארזעווענעפאל אן כחות און געבוים איבערווארסן ביז דער ווינט וועט זיך איינשטילן. ווען דער ווינט האט זיך איינגעשטילט, דער שטוב האט זיך אפגעזעצט, האבן מיר ערשט דערוען דעם הויבן פון לאבער, ביז זיינען אויסגערלאפן, דער סעפל איבערגעשעסן, ארום דער ערד האט זיך געוואלערט שיסלען, לעפל, נאפל, ברויט. דער קוכער מיטן "שטיקעשטיק" זיינען ארומגעגאנגען נייןפונעבןן ס'כילל פרייאקסאם פון דער ערד און די כלים. דעם דאקטער האט מען געפונען מיט זיין נאנער אבטייט און שער-מכשירים אין זאק ערנעץ הינטערן לאבער. ער האט געוואקסן פארטישן דאס ביסל האבארן-גוטס, און ער איינזעקראכן אין זאק און האט שוין מער נישט געמאכט ארויס פון אים. ווען אלץ איז שוין געווען אביסל איינגעשטילט האט מען ערשט דערוען די אמתע סענעצען:

אונטערן אייבערקערטן מיטש אויף זעלענע דער פילאָס און האט גערופן די אמתע כוורה, זיי עס וואלט נארגיט געווען. ווען מען האט זיך דערנענטערט האט מען געזען, ער איז גענועבנדן מיט א שטריוק צו א פעסטן ברום, די שיסל איז צוגעשטעלט צום טיש מיט נאך א שטריוק, צו דער דעכטער האנט און צוגעבונדן די פעסער, צו דער לינקער א נאפל, אויף א קעפל פון זיין כלווה הענטט א שטיק ברויט און פון אן אויבער, אומשטעפעט מיט א האמטיש הנגנטיש אראפ א מוקערט מיט וואסער. זיצט ער זיך אן דער דאָזי-קער פאָזע, שוויטט שילעך פלייש מיטן צוגעבונדענעם מעסער, ווארפט זי אן מויל ארויין מיטן צוגעבונדענעם נאפל, דרויס אויס דעם אקט דעכט אן גיט א וופ פון מוקערט וואסער, א בויג דעם קאפ אראפ צום קעפל און גיט א בים א שטיק ברויט און עסט זיך אויף אפואלע, אלץ וואס איז נאך מעלעך געווען צו עסן און צו טרינקען ביי אועלכע אויסשטרישע בארונגענונגן.

דערוען אזו עולם, וואס מ'האט ארויף אים ווי אויף א בייז וואונדער, האט ער אפגעבונדן אלע מכשירים און נע- נעבן דער אוידיטאריע א קליינע לעמזען:

מיר פילאָסן, פליערס, הנם מיר זיינען די גרעכטע אָרז הענגער פון הויכטיקייט, פרייע שמוינס, גיט צוגעבונדענטיש, זיינען מיר הויכטיקייט די גרעכטע פארמישטן פון זיין צו עפעס פארפעכטומס. דערמא טראגן מיר מיט זיך שטענדיק שטריוק און האמטישעס, און פאלישט און דער האט היינט קיין מיטאג נישט גענעסן, ווייל איר זענט נישט פראקטיש. ביי מיר האט דער ווינט נישט געענטע צוגעגען די שוסל, ווייל איר האָב זיך נאָר צוגעשטעלט צום בויג, דער בויג צו מיר און אָט אזוי האט איר מיר לאנגעס, נאָט צו דאקטען אויפגעזעסן מיין מעלעכע פאָרזען עסן.

מען מוז בינדן זיין, אן דער דרייאַרז איז געוואקסן פון מיטום צו בינדן. ה' שפאנענאווער האט זיך גיט געענטען איינזאמלן און געמאכט א פענימכטישע באמערקונג:

— יא הברים, מיר ליגן אין דער ערד און ער איז טאטע א פליער.

דער ווירטשאפט-מיניסטער האט גיט געענטע אריבער- טראָגן די אגעלעגונג און האט צוגעגעבן פון זיין זייט:

— גערעכטעווען פלייט ער נישט זוכן קיין שפייז, נאָר עסט די שפייז, וואָס מיר האָבן אים אנגעגעניט.

דער פילאָס האט געזען וואָס עס טוט זיך דא און האָט געמאכט א פאטטישע דערקלערונג:

— יירדן! אזוי ווי איר, בין זאט און איר זענט הונגערדיק, גיט לינגט אירך שלאָפן און וועל אליין ארבעטן.

ער האָט געטאלטן וואָרט. דעם טאָג האָט ער געארבעט מאַר ציין.

ווי ה' שמעון-גורשון פלעגט האלטן אין דערפערט נאכן א"ר רעדן און אויף וועלכע עמעס עס איז נאך געלענד, א טעניש זאל וועגן זיי יירדן — האבן זיך די בייידע דיסקר טאטן צוגעהויבן צונוועגן זיין זאכן און פארווארפן אים מיט פאנענס, ווי איינער ערשט: מיר ווארפן דיר א הענטש- קע און רופן דיר ארויס און ווערטער-דובל. אבער שמעון געשען, ווי גיט אים מיינט מען פלעגט זיך רואיט קיינע א טלעט, א טעקע און געלאָזט זיי יירדן וויפל זייער הארץ נאמט. האבן זיי שוין געוואוסט, אז ער איז נישט קיין מחורה. א חוץ דעם האָבט זיי זיך נעכטאט, און דער וואָס האָט ליב צו יירדן, צו גרויסע מאַכן וויסל יוימבאָל זיך נישט אוועקשטעלן דיסקוסורן מיט איינעם אָדער צוויי. איז זיי געווען גאנץ ביטער. דער מיניסטער פאר אן אסערלעכע עני- ניט פון דער ווישבע האָט אפילו פארארנט, אז נעסט וואָס קומטן באַזוכן דעם לאַנגער טארן כּשום אופן גיט פאָר געשטעלט ווערן פאר די טשילדער, וואָרט-קעמפער, כּדו נאָט זאָלן גיט פארשעטקייט איהיים צו פאָרן און דער דעם צווייטן טאָג.

יא, שוין אפנערערט פון די הויכע ווערטער וואָס דער פילאָס פלעגט באַזוגן אויף זיינע דיסקוסיעס, האָט ער ליב געהאט צו קירבן אויף גלייכע וועגט, שפיינגען, קלעטערן, וואָס ווייטער פון דער ערד, און וואָס געכענער צו די הימ- לען.

— די ערד איז שילכט און פאראַרנט און די הימ- לען זיינען ריין און פריי — פלעגט ער טענהן.

גיט געווען קיין חוץ פלאַן, וואָו ער זאָל גיט אָנשאַרן זי. די העכטע שפּראַנגרייכע און שווייבנאָטיין, דער העכטע ברום, ליב געהאט אפילו ארויפבראָען זיך אויף די פאסלעך פון אינזשינער, אבי נישט פון שטיין אויף דער ערד.

אבער דאָס איז נישט געווען אלץ. א באַגריף וואָס עס הייסט אויבנס א פליער האבן מיר באַזומען אין א טאָג, ווען די נאטור האָט זיך צעבונטעוועט. עס איז געווען דער באַרימטער טאָג פון דער ערד-זיסטערניש אין סאן כואַן. דער עולם האָט געהאָנגען אין מיטן עסן מילטאָג פלוצלינג האָט א מעכטיקע ווינט געבונטען טורמעמען מיט אזא כּוה, אז אלע שטיבלען מיט אזו עס זענען שטעמלעך פלייש, וואָס דער קוכער האָט ערנען צוואַסגעגענגענען, מיטן ברויט — אלץ איז מיט איין אויבנליק אראַפגעשארט געוואָרן מונעט מיט און פארשוינערט געוואָרן צווישן די ביימער און גראָזן. פּלאַנען אפּלעגט האָבן זיך נאָכגעלאָזט און גרייט געווען צו פּראָדן זייערע פּלעצער. די טורבע האָט נערוואן א שפּאָר- קן פּלאַרער, נאָר ווי אויף צו ריכטיגע האָט נערוואן "בלאָוע" נישט געקענט ארויסברענגען דעם מיטדעכטן טאָג. גערלעך איז אים געלונגען צו נעכטאטן, אַבער ער זאָל אָבער דער ווינט האָט אים איבערגעשוין. דער עולם האָט אלץ א- געבעלאָזט און מיט געאויניקטס בחוזה צוגעהאָלטן די שטריוק, פארפעכטומס די פליענס און נישט דערלאָזט, או די לייזונג פון די פּלאַטטעס זאָלן זיך נאָכגעבן דעם ווינט.

די הברים פון —

אראמאנדאר - צענטער

אין לאנדס

שליסן זיך און דעם אינוועסטאר פון דער

הסתדרות העובדים

עם שרייבן אונד זערע „צופים“ פון מאזעסוויר

החורבן החדש

המית מורשת את אררתה על הארץ
שבעבר לאוקרית האמלטה,
על אירופה שלמני שנים בתמורת
וישביה נשאו בכבוד את נם החרור.

את ארצות השלוח האלה
השמיר איים עריוז ונורא
ובכמנות חזקות וכבודות
לא השאיר אבן על אבן...

מה גדול החורבן הזה
מיהוד חורבן עמנו,
התנפל האויב כהתייער,
לא השאיר שם זכר לשמנו.

ברוך מיגובסקי

געפן א מרייסא אין די ווערטער פון ישעיהו הנביא,
ווען ער זאגט אז עס וועט נאך אמאל קומען א צייט ווען
אנע פעלקער וועלן לעבן בשלום און דאן וועט אריין דאס
יודישע פאלק גענען מיט שטאלץ אויסרופן: „קוד לא
אבדה תקותנו“

עס וועט נאך קומען א צייט ווען מיר וועלן ווידער
זען פלאמערן מיט שטאלץ די בלו-ווייסע פאן און מיר
וועלן בענעשן די הענט פון די חלוצים וועלכע בויען ארץ
ישראל און שאפן די פרייע צוקונפט פאר אונז אלעמען
ביי אלס יידן און ביי אלס מענטשן.

שעוועלע זאלאינזיק

אין אלט 5708 יאר מיט 18 טעג. — און וואס הייסט די
דערסט נישט וועגן יודן? — גיט דער פילאס מיט אים
שפרונג א שטעל זיך אוועק אויפן טיש בייט אוועקעלויגן
א דרשה — נייטס ריידן היינט וועגן יידן און ער וואל נאנטים
ריידן.

איין עצה אזו נעווען פאר זיי: מען האט געדארפט
נעמען ריידן צו זיין יודיש, דעמאלט זיינען זיי שטיל גע
כליבן, דאס מופל האט אויסגעטראכט דער ח' שאפענהאטער.
— וואס איז דאס ביי אייך פאר א מדינה, שאלע —
פעלעט ער פענען מיט בעט — אוועלעך גרויסע בחורים און
פענען מיין ווארט נישט ריידן אין יודיש.

עס אזו וועגן א ער-כבלי-היים אנצוקוקן די צוויי
„טעכניקער“ ווי זיי פעלען נישט האבן וואס צו ענטפערן,
ווי איינער זאגט: האָט פענעט צו אונדזערע סאמעס.

א וויסט אן עקשפטיט האָט געהאט ביי זיי דער ח' יצחק,
וועלכער איז נעקומען, מעשה דועלענאט, אויף שבת נעבן
א רעפעראט. אזוי ווי דער רעפערעאט איז געווען אויף שאב
ניש, האָט אים מער מיין צרות געפעלעט. די צוויי ברשת
האָבן דערטאפט און אים א מענטש מיט א נמה צו נענט
פערן, בעת מען רעדט צו אים אדער מען דיסקוטירט מיט
אים — האָבן זיי אים עקספלאוואטירט פון דעם סאמענט ווען
ער איז אנגעקומען ביי סאמע דועלעפארן. ווען דער אויסאָ
האָט שוין גערייט האָט נאָך דער פילאס באוויזן אויב-צו-
ווארפן א פראגע:

— וואס ווילן די, גייט צוויינטיג?

די פראגע איז געבליבן הענגען אין דער לופטן. עס איז
אפילו דערביי געשטאנען דער נאזיש שמעון-גרינש, אבער
דער פראגע-שטעלער האָט געדאווענט, אז פון ח' נאזיש האָט
שווער ארויסגעבאקומען א וואָרט, די ערשטע צייט, נאָך דעם

פאר וואס?

אָפּט סאל הערן איך די זעלבע פראגע. פאר וואס
קומט דעם יודישן פאלק אויף פיל לוייזן. פאר וואס
איז עס, וואס פונקט דער פאלק וואס קען זיך באריימען
מיט זיינע נביאים, שרייבער און קינסטלער, אוי דער
אויסדערווייטער צו אויף פיל פייניקונגען?
און די וועלט? די שיינע, ציוויליזירטע וועלט
שווייט.

געווען צייטן ווען מען האט אונז לעבעדיקערהייט
פארברענגט אפן שייטערהויפן פון דער אינקוויזיציע;
היינט קען דאך אויס יענע רציחות ווי א קינדע-שפיל!
און די וועלט שווייט...

געווען צייטן פון רשע כמעלענציק, א צייט פון
פאָרנאָמען, מענעשן אומקעמיקע פין בלוט זיינען באר-
פאלן שמעט און דערפער און מען האט פון אלץ גער-
מאכט איין גרויסע שווימה-שטאַט.

איצט איז געקומען א צייט וואס לאָזט זיך גיט פאר-
גלייבן. רשעים האָבן געטויט פיר מיליאָן אידן, און ווען
דאָס אירדישע פאלק האָט געוואלט העלפן די ליידיגע
און ווי העלפן און וויער הימלאַנד ארץ-ישראל,
איז געקומען דער „ווייטער בוך“ און האָט פארשלאָסן
די ווערען פון ארץ ישראל אויף זיבן שלעסער.
פאר וואס און עס, וואס פון איין אָרם טרייבט מען
אזוי און אין צווייטן פרעם לאָזט מען אונז נישט אריין?

אויף אַזעלכע פראגעס קען איך קיין תשובה נישט
געפיען און איך הער ווי מוין האָרץ פייניקט מיר מיט
דער פראגע: פאר וואָס? אבער איך דערמאן זיך און

פון וואנען איז מען געווען אזוי זיכער, אז ער איז
סאקע א קינע? ווער זאגט דען, אז מען איז געווען עס
כער? געווען צוויי באווייזן: ערשטנס איז מען זי
געווארן געווארן דורכן אינזשינער, ער האָט דעציילט
א סוף דעם „געאָרעטיקער“, אויף מאָדן האָבן עס אלע
געוואוסט. דאָס איז געווען איין באווייז. דער צווייטער בא-
ווייז איז געווען זיין נייבונג צו הויכקייט, א יונג — א
דעמפ, מיט א בוסל א נאיוון וינגלישן פנים מיט מוילך
שווארצע אויגן, וואס האָבן רק גענוגט, „טרעכנות“ דיסקר
סאמען, כולל זיינען ביי דער אינזשינער, סיי דער פילאס
ארויסגעגען — האָט זיי אויף גאָד (אזא געוואונדערטיג
די טעלענער — מען איז אונדז געזאָגט), און ווי נאָר ווי
האָבן דערזען, איינער עפעס דאָס מויל — אהאָ! זיי זיינען
רא.

— וואס האָסטו געזאָגט? — גיט זיך א צי אויס אין
זיין גענערל לענג דער אינזשינער — וואס האָסטו געזאָגט?
און מען קען זיין א רעוויזיאָניסט און לייביציטיסט א יודן?
און דער פילאס כאַפּט אונטער:

— אָדער די ביסט ביי מיר א יוד אדער א רעוויזיאָ-
ניסט, ווייל יודן קענען גיט אלע זען אבער רעוויזיאָניסטן
קענען זיין גוים אויך.

און איינער וואָס איז ווערן שטייען זיי שוין אזוי נאָענט
נעבן כהור, אז יענער קען שוין נישט כאַפּן דעם אָמעס.

— ווער האָט געזעהען וועגן רעוויזיאָניזם? — טענהט
יענער — גיט וועגן רעוויזיאָניזם, נישט וועגן יודן...
— וואס האָסטו נישט געזעהען וועגן יודן? — גיט דער
אינזשינער — באַך א קייז ארום דעם כהור מיט זיין 43
סך — וועגן וועמען דען? אַהער וועגן פּרובסט? מוין קריס-
סנטום איז אלט 1943 יאר מיט 1 וורש און דאָס יודנטום

מושבה

פ א ר א

(המשך פון פארקין נומער)

מען האט זיך אנגעשטויסן, אז דא האט דער ספרדי גע-
וואלט זינען, ארום פיער מיט זינגען לידער, וואס אין
זיינע לעפצן און אין דער פאזע ווי ער איז געלאנגען, האט
עס געהאט א מיט ווי א מאנטאן ארועטאליש געזאגט,
וואס טראגט זיך פון דער ערד לעבן א אינדישן גאט אין
א פארלאזטן טעמפל.

דערנאך די תורה, האט ער זיך צווייגט און געשוואוירן,
אז ער האט אליין גענומען אויף זיך די שטראף פאר זיין
שטויבדיכקייט, און אויב מען איז אים נים מוחל, און מען
ויל ער זאל שטארבן, רוקט ער נאר אוועק דאס קלעצעל פון
אונטער די פיס און... אויס ספרדי, מען האט אים ארגאפע-
נומען, געהויבן זינען א 30-20 מאל מאל, ארומגעפאשע
מי ציגעלדיקע און געשויסט צו דער ארבעט.

און אנדערן טאג האט געדרעפט פארקומען די דרעי-
געטונג פון ברוי. נאך דא האט זיך ארויסגעשטעלט, אז די
ווי האט פלעגטענדיג אויסגעמינגלט זיך וואסער פון אים-
מען דער ברוי און מען קען דורכגיין אן דער ברוי ביז צום
אינדול. דער אינזשינער האט שוין באניצט געזען דאס
אומגליק און ער האט געשולדיגט איין אפטיירן נאכ אונדערן
דער טעקעריקער מיטן ספרדי האבן אפילו געפרוואוט אין
געוויסן געזיסן וואסער. ווי האבן געשליפט איין קאן נאכ
צווישן, געגאסן און געמאטן אבער די ער האט לאנגזאם אלץ
אומגעקומען. מען האט מיר געהאט פארן אינזשינער. מען
האט זיך פלוצלינג גענומען דערקאפטן משעות ווען אינזש-
ינער, וואס זיינען באזאגנען זעלבסטמארד צוליב א נישט-
אויגעגעבן ווערן און מען האט גענוגט אן עצה. כאטש האט
זיך באוויזן א מעלדונג אויפן שרייבטאול, וואס האט גע-
האט אוועקעל סארטן פונקטן:

(א) קיינער טאר נים ארבעטריינין צום אינדול, אויב ער
ניט גיט זיך ארויף דער ברוי.
(ב) קיינער טאר נים אויבערריין די ברוי, אויב ער האט
נש און געראקט, אז ער ניט איבער א וואסער.
(ג) קיינער טאר נים ארבעטריינין די ברוי אן דער דערלוי-
בניש פון אינזשינער.

(ד) ביזאן אונטן ווערט אפגעשלאסן די ברוי.
דינאס און א פארגענומען די דערשטענען. עס איז גע-
ווען א פארארדענונג, אז אלע פון לאבער מוזן שפרייזן איר
נעטן און גיטן ארויף דער ערד. דער אינזשינער איז
געגאנגען דער דערשטער, נאך אין האבן זיך אלע א קאז גע-
מאן זיך אינדול. דער אינזש. האט געהאט ספעציעלע אנגע-
טן, ווינעט ער האט ווייזט אויס געקומפט, און זיי האבן
אכטונג געגעבן, אז מען זאל נישן אויבערן ברוי. די אלע,
וואס זיינען געגאנגען אונטן, נישט אה דער ברוי, זיינען
דורך טעלעקט גענומען הענט ארומגעשעפט געווארן אויבן
און אויך, מיט צוואנג און שטראף איז מען ארבעטגעקומען
אין אינדול. דער אינזשינער האט געשיניסט אין דער פינג-

מיטן באשעפטיגטן און בילדער פון דעם מושבה לעבן

טער מיט זיין פארלויבערטן שמיכל, א מעכטיגן פיער האט
זיך כאטש צעענדן און רוים נעמאכט דעם נאכטיקן באש-
טערנטן היפל. א הויורד האט זיך געלאזט ערן און
הברהלייט, שטימערן האבן זיך איצט געשלאסן אין
זייערע ווארטע געפילן איינער צום אנדערן.

עס האבן זיך אנגעטייגט א סדרה בארייטן און בארייטע
גען. דער פילאט האט איבערגעגעבן א בארייכט פון שטימעל
און געפאלן זיך און דעם אינזשינער אין די שנעפטע פארבן.
דערפאר, ווען ער האט געענדיגט האט אים נאך דער אינזש.
אפגעדרייט.

איצט איז געקומען די ריי צו בארייטן דעם טעבער. ער
האט גענומען א טאן, פארלייכנדיק אים, ווי זיין שטיינער
פרייע מיט זיין קאמערטאן, וואס איז באשטאנען פון א
בראט-איין, אין וועלכן ער האט געקלאפט מיט א ציין-
בערשטעלעך.

עס איז אויך—האט ער אנגעהויבן—דא האט זיך גע-
יאונטע איינער, אויס פון שטימעל און האט געהאלטן פאכן
א ברוי. האבן מיר אים געלאזט, אבער נישט געזאגט, מיר
האבן זיך אונדער געשיכטע אויבערגעגעבן ערשטע פאסיר
רוגען... פונדעסטוועגן, און נאכטן פון א קאמפטיע, פריינט
און מעגנען זיך און אינזשינער, וואס האט זיך דא הוינט
פארמיט. האט איר דעם קאפאן כבוד אויבערגעגעבן אים א
מתנה אין דער פערזאן זיין ספרדי, וואס מיר שפעקטן אוועק
דעם אינזשינער פאר זיין ווערק, ביז איבער דער מושבה.
דא האבן צוויי תורה גענומען דעם ספרדי אויף ער
הענט און אויבערגעגעבן אים דעם אינזשינער, וועלכער האט
געראקט פאר דער מתנה און געטאן, אז ער ניט איבער
די ברוי אין שעות פון לאבער. דאס איז די געשיכטע פון
אינזשינער און זיין ברוי.



דער פילאט

לאמור אייך פארשטעלן דעם פילאט און דערמיט אפ
פטרן א חוב צו שטיצען זעקומען צוזאמען מיטן אינזש-
ניער פון שטיצע. דורך איז אים געבראכן געווארן אז אלץ
טער מושבה פרויענליך. פאלייט פאלייט געבן פארקערט
טע געמטן און כולל א ביסל דעריין זיי די יארן. דעם
שילומפולדיקן אנהייב האט געמאכט דאמפאר הנא, וואס
הנט ער שטודירט מעדיצין האט מען אים דעלאזט צו ווע-
רן מושבהסאניטאר. דערנאך איז געקומען דער אינזש-
ניער פון שטיצע, וואס האט דעם מיטל באקומען צוליב זיין
לעבנסוועג, די ברוי און זיך היינט דערוואוסט, ס'ער
אוי געכאפט אין דער מעשה, דרייני: ער שטודירט סאקע
הנט מען האט גענומען, אז ער האט זיין סאקל געפילן
אינזשינעריע און זיין סוף און געקומען דער פילאט, וואס
ג... פונדעסטוועגן איז זיין נאמען געבליבן פילאט.

נישט מיין צייט אויף צו מירן קיין פל-
פול - פארשטייט, ווייל אונטן א מיר פילאט
און געטעמט ווען ער זאגט, אז איר זינט
אויף א באקומענדיגע, דאן ווילן מיר
פארקומען אז מיר זאלן דעם באש נישט
פארשטייטן.

העשט אנגעהויבן און די יודישע קרב-
נת האבן זיך נאך נישט געצייגט אלץ
וואס מ'איז מיר די שנה
וואס מאכט אונדו שרודלען מיט לעבן,
א שנה וואס ווישט אפ די אונטער-
שיידן צווישן יודישקייט און ציוניזם,
צווישן יודיש און עברעיש. מיר האבן

ווי צונדיק אף דער באו-טאנציע

ה' מ. ק. האָט שוין געשריבן אין אונזער צייט"ס פון 8-10 ד. ה. וועגן די סענוו וואָס חבר פרויאַק און רוינגס באַטראַכטאָנדיק האָבן צו דער אידישער יוגנט אין אַרענטפּענע. הָט מיר ווייניג סאַכסו מיט כּמעט אלע אַרטיקלן וואָס דער ערשאַפּטער חבר פאַכט אין זיין אַרטיקל, דאָך האַלטן מיר דאָ פאַסיק צו "פּלאַנרו" פּראָגע ביי דער אַי-טיקער געלעגנהייט. מיר וואַלטן ע * וואָלט — און מיט דער נאַנצער אויפ-רויטקייט — מאַכן פּוסטער די זאַכן, צונויטלעכער פאַר ביינע צדדים.

ווינאָמלעך ניט דאָך דאָ גיט אין דער עקסלעסיוונע יודיש נאָר אין מיטן פון יודיש לעבן. אויב פאַרשטייט מיר עס. אונדער תּהרם און אונדער באַהונגען וועגן אַפּטער פאַלע אַיבערצייגט, יודיש לעבן איז כּיפּוּס אָפּן פּון מעלעך נעשען יודיש. מיר וועלן זיך אַיצט אין קיין וועלטן ארום דעם ניט אַרטיקלען. מיר וועלן זיך אויך ניט באַזיען אין דעם פּאַסאַנעם צו די אַנשטרענגונגען וועגן איינטיג באַטראַכטאָנדיק מאַכט, כּדו צו באַ-ווייזן אַרטיקליש אין אַיין זאָך און ציוניזם איז אַ צווייטע זאַך.

מיר ווילן, אָבער, יאָ רופּן די אויפ-טערקאָמפּיאַטן פון חבר פרויאַק און פון פּרינטיג באַטראַכטאָנדיק אויף דעם מאַדער-ווישן באַראַכטער וואָס מען וויל טייל-פּאַל צו לעבן אַסאָן וואָס וועגן פאַרברייט מיט דער יודישער שפּראַך און דאָס רופּט ארויס אַ געוואונענע באַציונג אונדער וועג. מיר וועלן ניט אַרטיקלירן און וועגן מיר וועלן זאָגן, און די וועלט-עס האַלטן זיך אלס כּלומרטיש אומפאַך-דיקאַלעך חסידים פון יודיש, טונען דער שפּראַך אַפּטאַקל מער שפּאַרן ווי די יענער

קע וועלעך גלויבן אז מען קען געפינען אַ סינטנע צווישן יודיש און העברעיִש, אָמ, למשל, לאָמיר נעמען דעם פּאַל מיט "ניוועלט", וואָס האָט ביי אונדז אין "דור" געהאַט נאָרניט קיין אַנגענעמע-נאַכפּאַלנע. וואָס איז געשען אין תּל-אָבֿיב? אייניקע צעהנציע כּהורים האָבן אונטערגעלייגט אַ באַטבע אונטער דער עראַקציע פון דעם וואָכנבאַלע פון די לינגע פּוילע-ציון, "ניוועלט". געווען איז עס אַן אַמטער כּוליאַנישער אַרויסטריט אויף וועלכן אלע אַרטיקלירטער ציי-טונגען און פאַראַנטוואָרטלעכע ציוניס-טישע אינטסטאַנעס האָבן שאַרף רעאַגירט מיט אַ געמאַרלט דעם וואַנדאַלשן אַקט. ליכטס זיך אז אויך די יודישע ושרא-רויטן פון ב. אייזעק האָבן באַדאַרפֿט זיין אַבערצייגט, אז דער ישוב אלס נאָר צו דער האָט נאָרניט צו טאָן מיט אזא כּוליאַנישקייט, וואָס איז, אָבער, געשען אין ב. אייזעק? נעשען אין ב. אייזעק? ווי אין זיין און די יודישע ציוניס"ל האָבן זיך באַוויזן אַר-טיקלען וואָס האָבן דערקאַנט דעם יודישן ישוב, אז דאָס שפּעטיקס דעם פּריטטישטן און מען האָט זיך דערפאַנגן, און אַר-טיקלירט יודיש, אז זיי דאַרפֿן נאָך דער-קומען צום גלח..."

וועגן דעם צו עס איז ריכטיק, אז זיי דאַרפֿן אַנאָממען צום גלח, וועלן מיר זיין אַ צווייטן פּאַל. קורט כל לאָמיר פּענסטשטעלן, אז די דאָזיקע אַרטיקלירט פּראָגען ניט קיין כּבּוד דער יודישער שפּראַך און די קעמפּער פאַר יודיש-היינטיק קענען מיר פרעגן: מיט וואָס פאַר אַ דעבט פּוסטען יודן און האָבן סענוו צו שטויטשטעלן, הלמאָר דעם האָט סענוו צום נאַנצן יודישן פּאַקל, פאַר דעם

מאָד פון לאָרד מאָין, און דער צייט ווען מיר אַזיין (און גענעטטיקט דאַרף מען פּרייער זוכן ביי זיך איידער מען וואָס צו זיינענע) וועגן ברייט צו ווען זיין דעם נאַנצן ישוב צוליב דעם פּאַנא-סיזם פון אַ פּאַך יונגעלעכע?

עס וועגן ביי אונדז פאַראַן אַ רייע פּאַליטיקער פון יודיש. די שפּראַך איז ווער עמטאַ. קענען יודיש — איז דער ענדריקל, און ווער פּראָפּאַגאַנדע פאַר יודיש דערגיט אויז ווייט, אז וונגעל-כע לעגען זיך העברעיִש... מיר וועגן יודיש און סיי פון העברעיִש. מיר זעען נאַנץ ווייט פון מאַכן אַן אַידעאַל סיי פון אַיין ביינע שפּראַכן און מיט צו אונדער-ניינט לעכנע-וועג, און אלס מיטל מען פּען מיט אים יאָ סאַכסו זיין אָדער ניט.



אויסער דער פּאַליטיק וואָס מען פּראַ-וועט מיט דער שפּראַך, קומט דאָ אויך אַ נאָך אַ פּאַסאַנער, מיר, וונגעלעכע צו "דור" פרעגן אונדערע שטראַטאָניסטן און עוועלשאַפּטלעכע טונער, די דעריבער און פּרייער, צו האָבן זיין אַיין זילער פּרי-וואַסל לעבן, דערגרייכט דאָס וואָס זיי ווילן דערגרייכן ביי אונדז? דאָס איז די באַשולדיגונג נומער איינס, וואָס מיר שטעלן אויפער פאַר דער יודישער געזעל-שאַפּט, אַזאָ רייזן זיך וועלכער האָט פאַר זיך אַ רייע וועגן וועסן! ניט אַיין געזעל-שאַפּטלעכער טונער קומט צו דער יוגנט פּרויאַק אַרטיקל, ווייל אין זיין און גענער זייט פּילע ער זיך פרעסלן און אויב אַזוי מיר וועלן ניט גיין ווייט, אז זעען מיר און אונדערע טאַקעס און אַיין אונדערע טאַקעס דעם ריכט קן ביי-שפּיל זיין אויז מיר דאַרפֿן לעבן? ניין! דער וועלכער מינט אַזוי, מאַכט אַ נרוי-טעוה. דער רעפּעטער טייל פון די תּהרם אין "דור" פּילן זיך פרעסן אין וועלעך איינעם היינט, ווייל זיי פּילן נאָר דעם, נאָה הורש" אָבער ניט דעם "נאָה מסיים". און פאַר וואָס מען גייט אין אונדערע רייזן זיך און די טעכטער פון די אַלע געוועלשאַפּטלעכע טונער וועלכע פּרויאַק יודישקייט וואו וועגן די קינדער פון די ציוניסטן און וואו אַיין דאָס יודיש-קענען ביי די קינדער פון די יעניקע וועלכע שטעלן זיך אויף מיר און פאַר דער יודישער שפּראַך? וואַרט, מיין אַיין פאַר דאָ קומט אַן אַמאָנ-לען ווער שיינע געזאַרטיגט וועגן אַביעק-טיווער און סוכעקטיווער השפּעה, אָבער מיר וועגן ניט געשטימט אַיצט צו דרייען מיטן גראָבן מיניקע. מיר ווילן קענען דעם פּאַקע וועגן ער וונגט אין זיין אַיגן לאַנד, מיר ווילן אויך ניט ליינען

טראַכטן וועגן אַנטן דעם טאַטנע לאַנגע היזן און זיין אַ באַזייטליכער אין די אַלע גרויסע וועלט אומרויט? מונכה וואָלט באַדאַרפֿט זיין די פּאַ-סיקסט געלעגנהייט איינצופאַסט די "קריגערישע טענדענצן" פון אונדערע קינדער אין אַ ראַם פון ציוניטישער געזעלשאַפּט אין אונדערע ניט, אַנווייזן זיי אַ וועג, וועלכער זאָל זיי פאַרבייגן מיט יענע לעגענדאַרע העלדן, וועלכע האָבן געוואונען צו פאַרטיידיקן דעם יודיש-כּבּוד. דאָס קען מען נאָר דערייזן-כּוּן ווען מיר וועלן ניט שאַפּן פאַרן קינד-קיין פאַרזאַכט פון נס כּ נאָך פון מענ-שטעלען און אַרטיקלירט שפּאַקל.

ראַבין

איך די ועגן פון באראבאוו

צום 27סטן יאָרצייט פון בער באראבאוו

מיר לעבן אין א צייט פון גרויסן כאאס. מענטשן מיט סעקסטישע נאמרון נוצן איצט אויס דעם מיכ פון דער סראנגער וועלט פאר זייערע סעקסטישע, "אמת". האבן מיר נישט געזאגט פריער — מנתן זיי — אז אלע אידענע וויינער אומלעגנדיגע אלע אידעאלן גארניט און אלע שיינע ווערטער פוסטע הלומוות! אלץ אז תכל הכול. די וועלט איז באקראם און אן עק... אנדערע, — מענטשן אונזערע ווערטער צו ריכטונגען פאר וועלכע זיי האָבן נאנץ לעבן געקעמפט און גרויס געווען צו גיין פאר זיי אין סויער און אין וואסער, געמענען איצט אויך א שעת הכושר לזיוו צו מאכן זיך פון די פרינציפן און פאָסטאלא-ס, וואָס זיינען פאר זיי הייליק געווען און אז וועלכע זיי האָבן פריער גיין איין שריט נישט געמאכט אין זייער מאַטיגעלעכן לעבן.

— וואָס איז ווערט אידענע וועגן מענטשלעכער פארברודערונג, הויכע אידע-ס פון וועלט באפרייאונג — מנתן זיי — קענן אָס דעם מענטשן וועלסטערערע וואָס מיר לעבן איצט איבער? נאציאנאלע איינטיקייט? דאָס איז דאָך גלאַס נא-רישטיק אין דעם איצטיקן מעמענט, ועגן א וועלט א גאנצע קעמפט קעגן איין ניי מינאמען שונא — קעגן הוּטערעוויס...

איין דער אמת זיינען די מנתות פון די ערשטע נישט מער ווי א פועל יוצא פון זייער פּוילקייט צו סראכאס אפילו אין גראַמלען און צו קענען זען א האַפענונגספולן שייין אין באדארה באמת האָבן גייטטיק כוח, כדי פון קענען זען א האַפענונגספולן שייין אין ערשטקייט פון דער קומענדיקער וועלט.

די צווייטע זיינען אין דער ווירטעלעכקייט אויך נישט מער ווי שוואַכע חוס-ס דערהאלטענע מענטשן מיט געניטלעכער, צוגעבונדנקייט" צו א גאָס וואָס ביי דער ערשטער אויפטרעטונג זיינען זיי גרויס אויף צו פארבייטן, גלייך ווי נישט זיי אליין, נאָר דער גאָס פון זייערע פרינציפן אָדער אן אנדערע גאָס דאָרט עס זיין דער ערשטער קייט, כוח, וואָס רעגולירט און באַשטימט גרויסע וועלט געשעענישן און מיר פון דאָ אן אידעאלער ריכטונג דעם חסידישן פּראָצעס.

לאמיר באראבאוו, תּרבים יונגט-לעבן, אויך וועלכע לערנט דעם אמת'ס טישן שטודיום, וואָס אונדזער גרויסער לערער בער באראבאוו האָט אנגעשריבן וועגן לעבן, לייזן און האַפענונגען פון אונדזער פּאָלק און איר גייט אין די וועגן, וואָס זיינען פאר איר, דורך בן-דאָכאוו וויינשאַפּטלעכע אויפּזיין, און געצייכעט געוואָרן. לאַמיר זען, האָבן צו אירעסן מיר באמת מאכן די גרויסע רעוועזיע, וועגן וועלכער עס זענן אמת-לו א סך פון אונדזער באַוועגונג פּוילק-סודיכליכע אונדזער פאר דאָ אומטער-שמייבן, אז ערשטע פארענערטע דאָן

סער א נישט פארמירטן קאפיטאליסמן. קלאס (זייער א קליינער) און א געבער. דיין נישט פארזאמלען אונטער פלאס, אויף דאָס אלץ-ווייטערדיקע נישט גארמאל, דערצו לעבן די בייזע קלאסן אויף א שטענדיקן וואוקלא, וועמענען פליכט מאכט נישט קיין אונטערשייד צווישן רייך און אָרם, און וויל זיי ביי דן פארניכטן נאָר אלס פּאָלק, נישט אלס באַזונדערע זייכטן.

האָס זיך ערנעצואו, אויסער אין ארץ ישראל, איינגעגעבן די יידן צו כא-קומען אלע פּאָליטישע, נאציאנאלע און קלימאטערעלע רעכטן און צו בלייבן גלייכ-צייטיק א נאציאנאלע איינס, וואו עס זאָלן פארקומען נישט פאראייניגטע נאָר ניי, דערווייל אין ערנעצ ניס. אין די אַמעריקאנער לענדער לעבן מיר זיי וויר-שע יחידים אָבער נישט זיי מיליאָן פון א פּאָלק. דאָס לעבליכע איז ביז אויסגע-ווען אין ראטנפאראבנד, וועט זיך דאָרט פּענע ענדערן נאָך דער מלחמה שווער צו זאָגן.

איז זיי נויטיק זיך דאָ א רעוועזיע און פארוואס נישט לערנען די פּוילע דעם דאָקטרינעלע שטודיום, וואָס וועט גע-ריכטלעכען אריינפירן אין די לאבירינטן פון אונדזער אַנאָמאליע און וועט אַנגע-דורך דעם באַראַבאוו אַרעסטירן די וואַסן, געבענען צו דעם אידעאל פון נאציאנא-לער דעליזיוזנע פון די יודישע מאַסן.

פאר זיי (פאר אלע אנדערע צייטן) איז ארץ ישראל דער ענדציל, פאר אונדז — אן אַעלא אױסן וועג אן אַציאָנאַ-ליסם."

דער פארוואס געהערט צו באראבאוו און ערעם קלאָר קעגן די יעניקע סעקסטי-מיסטן, און אַנטיציוניסמן, וועלכע האָ-בן געמיינט און מיינען נאָר ער-הויב, אז מ'דאַרף גיין צום נייטש פּאָציאָנאַל וועלט-סדר אויף זיי מיר שטייען און גייען, ווי יחידים, און מיר וועלן קענען אויסמיידן דאָס "אומבטיקט" שאַפן פון אַ שטאַט ווען א פּאָלק און אונטערדיאָט — זאָגט באַראַבאוו — קעמפן דעמאָלט אלע שכי-סן מען קענען געמיינזאמען שונא. ווען דער שטאַט ווערט אַרױסגעשטויסן הויבט זיך צווישן אן דער קאמפ פאר דעם געמאָנע צווישן די קלאַסן.

קען מען די ווערטער נישט אַנזענדרן היינט פאר אלע עקסטרימירע פּעלסער, פּרעמ פארן יודישן פּאָלק אין אַנאַליק פון די ערשטלעכע יאָרן, וואָס באַרד און אויסראַטונג וואָס אונדזערע פּאָלק מאַכט זיך אונטערשייד פון קלאַסן און

וועלכע האָבן דורכגעלייגט די שרות מיט אויפטרעקאָמפּיס, און וועלן שוין היינט, נעבעד, קיין אונטעררויסן עס-קע-ען נען. אָבער עס אַרט אונדז נאָך ווייניק.

עס גייט אונדז, אז יידן זאָלן איין קאָל פאר אלע קאָל פארשטיין, אז מיר זיינער צו וויבאדאָרע, אז אפילו ווען מען געמט יידן און מען באַגראָבט זיי לעבעדיקערהייט אָדער מען באַשט זיי מיט בערן לייז — רייכט זיך אַרױס אן "אוי", וואָס ווייטער פון קענען גייט עס נישט... אַרבראַ לאַמיר לערנען פון לייז...

מנתח

אירעלע מענטשן, אועלכע

איך דעם גייסט פון דער הסתדרות

אזוי ווי איך קען זיך נישט פאר-
שטעלן, אז ס'וועט קומען א מאג, ווען
איך וועל שלום מאכן מיט דער עולם-
מיטדער ארבעט, אזוי קען איך זיך
נישט פארשטעלן, אז איך זאל שלום מא-
כן מיט דאזיקן מצב פון יידישן פאלק
— א מצב פון עקעט. מ'ווען הארץ וויר
מיטט דאך אין מיר און דער באוואוסט-
זיין וועגן מענטשלעכן ווערט אין מיר,
שוים מ'ן מינע הארץ-פריגענישן —

מיר, און ווען מינע אויגן זעען מ'ן ברך
דער — יוד, ווי ער ווערט דערנידער-
און באליידיקט, און מי דאן, ווען דער
זאמער מענטש, וועמענס לייב איז פעם
פון לעבנס-הענוגים, פארברייטערט די
נרעיון פון זיין ממשלה און דערפאר-
רונט און ער הוועט און לאכט מיט גיט-
טיקער פרייד פון די אפגעשטויסענע
נעפטיקע און הונגעריקע.
יובט טרומפלדער.

נרויס ווען א ניימס לעבנס-שטייגער,
נייע לעבנס פארמען, באזירט אה די פונד
דאסעמען פון גלייכהייט, שוין און אר-
בעט. אה די ארץ-ישראלדיקע פעלדער,
אין פארקין און אין ווארשטאטן ווערן
היגעטערט טויזנטער פראגען פאר-
האפטונגען צו רעאליוזירן דעם נרויסן
נארה לרוין — און אויף אייביק ווערן
צעשטעמערט יענע וועגן, וואס קענען צו-
רופירן צום פריערדיקן לעבנס-שטי-
יגער. אינעם ווארט ארבעט לייגט אריין די
הסתדרות העובדים איר נרויסן שטרעבן:
צו באפרייען דעם יידישע פאלק פון
קעמפשאפט, בויענדיק ארץ-ישראל אויף
די ברויט פון סאצאלן יושב.

ס'איז וויער מרויעריק צו קאנטראס-
רן א פיינליכען פאסיבן פונקט אין דעם
וועלכע צייט, ווען די העלדישע יונגע
פון ארץ-ישראל און פארנומען מיט דעם
ראכערן נייע פאזיציעס און שמיים אה-
שלאסערט אין דערגאלט מיט אנדערע
נעכטן שטאט — עפענט זיך די ציונים-
מישע יונגע פון די אמעריקעס, ספעציעל
און אנדערע מדינה, אין א האלכן לע-
פארצויגטאג. אויכער ביי יידישן —
וונטלעכע שפרים מען נישט דעם בא-
נייטעמען ווילן צו גיין אויף העלדישע
וועגן, עפענט זיין דעם נרויסן אידע-
אל פון שבת צוין און תחת העם. מיט
הארצווייטיק פון פעסטגעשטעלט ווערן,
אז פאר נרויסן טיילן פון אנדערע היר-
נער זיינע אה לערנען העברעישי פאר-
יידיש א שווער, קריכנחולע ארבעטן.
ס'וועלט אבער לעגען מען דרום די בא-
דיך און דעם מצב זיינען א סך פאסי-
טארן; די עלטערן, די הויים, די סביבה
און אין א געוויסער מאס — די לייטן-
מונגען פון די ציוניסטישע באוועגונגען
וועלכט.

אלע זיינען מיר שולדיק, אנהויבנדיק
פונעם הויז יידישן שרייבער אה ענד-
נדיק ביים שלום-טוער, ווייל מיר האבן
זיך אויסגעלעבט אין דעם זאמן פון
זארגלאזן ארגענטיגע — גיין אהן ווען

די באוועגונג פון ארבעטן ארבייט-
דאל און אנדערע יונגע ארגאניזאציע
פון זיך דוקא אין אזא כרוסאל-סרא-
נישער צייט ערשט פארטראכטן וועגן
די ביו היינט אפגעטומענע ארבעטן פאר
דער הסתדרות העובדים און ס'איז וויער
וויכטיק צו מאכן א קלארן באקאנט פון
די דערגרייכונגען און נאך מער פון די
דורכפאלן.

אנדערע פאלק עפענט זיך אין אזא
תורכונגען, אז ס'איז שוין היינט צו
מאג איבערזען צו פירן א פרינציפעל
דיסקוסיע וועגן דעם היסטארישן מוח
פון יידישן איבערבו און היסטאריאל
אז לעבן, האט עס און דער פולטער
מאס אפגעטיקט, אויך די הערפארע
מעשים פון דער הסתדרות איז ארבייט-
געטען צו ער אהיינציקער ארבייט-
פונקט פון מייסטיש און פונקטנדיש
דער היינטיגער נאכט — ספעסטיגיש
דורך די העלדנמאן פון אנדערע חלו-
ציע העט ארץ-ישראל דערגרייכט די הוי-
כע מדינה, צו פארבלייבן דאס איינציגע
לאנד, וואס ווערט עקזיסטירן דורך יידיש
העלדישע אונטערענגונגען, וועלכע שפרא-
כן מען ארום פון עטהיליקעס פארלאנגען
פון יידישע מאסן, צו דערפארען די
פרייהייט דורך ארבעט און בנודה. פארן
לעצטן האלכן יארהונדערט האבן מיר
פארצייכט א סך איינוואונדערונגען און
פארשידענע אסערוואטע לענדער, אבער
איינע פון זיי האט נישט גע-
האט דעם כוח צווישטודן די אויטומע-
זאמטירע פונעם יידישן פאלק און אזא
מאס ווי דער העלדישע עלות קיין ארץ-
ישראל. דאס האט זיך גענומען פון דעם
מאג. וואס דער חלוץ האט מיט זיין
עולה זיין נישט נאר איבערגעבויט זיין
וואונדאר, נאר — דער עיר — זיין
סאציעל — עקאנאמישע איבערשטייבונג.
מיטן אויפבוטן און אויפטיילן פון דער
העלדישער באוועגונג און דער נאצער
וועלט ווערן צענדליקע מוינטער זי-
געלעבע דערצוין אויסגעבט מיט דער
הסתדרות ווען די באקומען אנטרעך באכ-

פון לויכסטן ווידערשטאנד, אויך אה די
געבוטן פון ציוניסטישע יונגע-
אונט און העלדישע וועלכטסארוואקע-
כונג-לענדע זיינען געבען לערנען די
נעמעס הנחות... און היינט האבן מיר
דעם דערוואסן, וואס דערצילט פון א
ליכטער יידישקייט, פון א ליכטיגע יוד
שן און ציוניסטישן וויסן ביי דער היר-
פער זינגט, ארויסבאקומען דורך איבער-
זעצונגען, און שטרעמט שראכן און א
הכשרה-פלאץ אין פאראגא, וואס ער
וויסירט אן חלוצים... אה די דאזיקע
דערגאוונג-איבענטע קען מען נאך א סך
מאסן זיין. די היגע זינגט מאך נישט א-
בערגלאזן ווערן אינעם היינטיקן אידע
ען צוטיגאר, די זינגט באוועגונג
"דרור" און די לינגע פארן ארבעטן
ארץ-ישראל האבן איינע די הייליקע
פליכט צו מאכיליוזירן נרויעס זינגט מא-
סן און די רייזען פון ארבעטער-ציונים
און זיי אידעאיש פארברען מיטן ניימס
נאלימט די הערפארע מעשים פון אנד-
ער ארץ-ישראלדיקן קאמפס אוואנארד
— די הסתדרות העובדים.

---:

די באוועגונג פון ארבעטן ארבייט-
דאל אין ארגענטיגע לעבט דורך אה דער
לעצטער צייט אן ארגאניזאציעלע
פארלויבטיקייט.
אבער די מקורות פון אנדערע היינטי-
קע שרייבטיקייטן לעגען זיך פון אונד
אליין. מיר האבן זיך נישט מיפן נאנען
ברען פון חלוצים אריינגעווארפן אין
דער הייליקער ארבעט פון דערווענדן
צענדליקער טויזנטער יודן, די נאנען
יידיש יונגע פארן די הסתדרותישע אר-
דעאלן, מיר האבן נישט גענוג פראפא-
גאליזירט געוויסע אויף דער יידישער
גאס. פאקסיפליטעטע אנט-צוין עלע
מעסן פון דעמעס ביו לינגע פאר-
פלייען די יידישע מאסן און פארפרייע-
שע אפאלען פארנוגען. זיי האבן ערויס-
קאמפליעטע און יידישן לעבן און מיר אה-

יוגנטש אונגארן



ארויסגעגעבן פון דער

ציוניסטישער יוגנט-ארגאניזאציע, דרוז-

נומער 20-21

דעצעמבער 1944 — יאנואר 1945 — כסלוסכת תש"ה

ב. אירעם



הסתדרות

דאס איז געווען דער כוח פון דער ארגאניזאציע; אויפגענו-
מען מענטשן פון אלע קאנטענענטן, יוגנטליכע מיט פארשידענע
קולטורן, וועלכע קומען ווי פון יענעם לעגענדארן טורעם בבל,
שפראכן, דיאלעקטן, געוואוינהייטן, טראדיציעס; שאפן פון דעם
אלעמען דעם גרויסן איינהייטליכען כוח, וועלכער זאל נעמען אויף
זיך די שווערע מיסיע פון שאפן א יידיש לאנד פאר אונדזער
פאלק.

בשרעכאז

גרויס איז דער מענטש פון דער וויזיע. דער מענטש וועל-
כער קען וויינע געדאנקען אוועקפירן צו דער ווייטער צוקונפט.
אבער דאס איז נישט גענוג: מען דארף די געדאנקען פארליינגן מיט
די מיטלען וועלכע זאלן באזארגן אז די וואונטשן זאלן אין דער
צוקונפט ווערן די רעאליטעט. באראכאז האט באוויזן נישט נאר
צו פארלייניקן געדאנקען נאר אויך צו דערקלערן סתירות, און
אויסשפירן פון זיי די שמרעכונג פון פאלק צו בויען זיין לאנד אויף
יסודות פון גלייכהייט.

זויצמאן

מיט א מנהיג דארף מען נישט שמענדיק איינשטימען;
דוקא אינדזער באוועגונג האט פיל סאל קריטיקירט די האנדלונג
גען פון דר. זויצמאן. אבער די גרויסקייט פון א מענטשן באשטימט
אין דעם וואס אפילו זיינע קעגנער אנערקענען איר. דאס איז דער
פרעסטיזש פון אונדזער פאלקס-פרעזידענט. יידן וועלכע האבן
שוין זינט דורות לאנגע זיך נישט קאנצעטרירט ארום איין פער-
זאן האבן זיי דעם מענטשן געפונען. צו זיינע 70 יאר — אונדזערע
הארציקסטע כרכות.

1944

1920

פון 4.400 מיטגלידער ביו 140.000

דריי פערטל פון דער ארץ-ישראלדיקער ארבעטערשאפט געהערט צו דער

הסתדרות העובדים

אויב מיר מאַרמאָן אַ הויך באַוואַוסטזוניקע הלוצים — איז עס צו מאַרדיקען
אַט דער מוסטער־האַפּטער אַרנאַניזאַציע, וואָס האָט צו מאַרצייכעניקען
אויף איר קרעדיט די גרעסטע אויפטוען אין ארץ ישראל
במשך פון 24 יאָר.

שטיצט די הסתדרות העובדים און דורך איר דעם אויפבו פון
ארץ-ישראל!

„פריינט פון דער הסתדרות“
אזשאקוטשא 362
בוענאס איירעס

באקומענע מאטעריאלן פון ארץ ישראל

במעלה: בטאון „הנוער העובד“, גליונות 11-12, 13, 14, 15.

מבפנים: הוצאת הקבוץ המאוחד, עין-חרוד, סיון תש"ד.

דבר הפועלת, הוצאת מועצת הפועלות, תמוז תש"ד.

צדור מכתבים, גליונות י"ב, י"ג, י"ד, גליון ס' לשאלות ד"רן המשותף.

י. טבנקין: ירחיק העברות והדרך אליה, הוצאת הקבוץ המאוחד, תש"ד.

משה טבנקין: שירים, הוצאת הקבוץ המאוחד, תש"ג.

יוסף ברסלבסקי: מלחמה והתנוונות של יהודי ארץ-ישראל, הוצאת הקבוץ המאוחד, תש"ג.

ישראל אבן-נור: מסרם לבית המערכה, הוצאת „עם עובד“, תל אביב, תש"ד.

ידעיות התנועה לאחדות העבודה, גליונות 3, 4, 6, 9, 10, 11, 12, 14, 15.

יהודה גוטמקה: מדוע פרשתי מספגנת פועלי ארץ ישראל? הוצאת "התנועה לאחדות העבודה, תש"ד.

מאסף, החלוץ-הצעיר, תרפ"ד-תש"ד, עורך בידי מ. בסוק, כינס מ. סליגר, הוצאת הקבוץ המאוחד, עין-חרוד.

בר ברוכוב: כתבים נכחרים, כרך ראשון: לחקר שאלת היהודים. סדרים בידי ז. רובשוב, ספרית „דעת“, הוצאת „עם עובד“, תל-אביב, תש"ד.

יצחק גרינבוים: התנועה הציונית בהתפתחותה, „ערכים“ — ספרית הסכון למדריכים, הוצאת הסתלקה לעניני הנוער, ירושלים, תש"ג.

א. ליבנשטיין: הטרטוריאליזם החדש, „ערכים“ — ספרית הסכון למדריכים, הוצאת הסתלקה לעניני הנוער, ירושלים, תש"ד.

סולל בונה: ההתפתחות ופסעליו, הוצאת „סולל בר נח“, חיפה, תש"ד.

להיים הרשים: מתוך חיי ההכשרות הצעירות, הוצאת „הסתדרות העובדים“, תל-אביב, תש"ד.

יעקב קורני: סופר ערות לשברון וישראל בפולין, תרגם מכתביד באידיש — מ. בוואלעווער, הוצאת „עם עובד“, תל-אביב, תש"ד.

יוסף היים ברנז: מבחר דברי וכוונות, עורך בידי מרדכי קושניר, הוצאת הקבוץ המאוחד, תש"ד.

יוגנט אונגארד



ארויסגעגעבן פון דער

ציוניסטישער יוגנט-ארגאניזאציע „הדר“



געווידמעט דער האמטדרות העובדים צום 24-טן אנווערטסאר